

# Diario de Burgos

Año LXXIII. — Núm. 22.370  
Depósito legal BU - 5 - 1963

JUEVES, 27 DE JUNIO DE 1963

APARTADO  
núm. 46

TELEFONOS  
Redacción: 1280. — Administración: 2015

DOS PESETAS

## Franco inaugura en Barcelona un grupo de viviendas y varios Centros e Instituciones

Asimismo y en unión de su esposa, ganó el jubileo correspondiente al Año mercedario

En todas partes el Caudillo fue objeto de cariñosísimas muestras de adhesión

Barcelona.—Su Excelencia el Jefe del Estado visitó esta mañana el Centro de cirugía cardiovascular de San Jorge e inauguró las nuevas aulas y talleres de la Escuela de Maestría Industrial, ambos Centros dependientes de la Diputación provincial, así como visitó los polígonos de Montbau, La Guineueta y San Martín.

El Caudillo salió a las diez de la mañana del Palacio de Pedralbes, dirigiéndose al Centro de cirugía cardiovascular de San Jorge, situado en la confluencia de la Vía Augusta y la calle del Rosario, donde fue recibido por el ministro de la Gobernación, gobernador civil, presidente de la Diputación y consejero del Reino, marqués de Castellforte.

La Caja de Ahorros Provincial ha creado la Institución en forma de centro quirúrgico para todas las clases sociales, para tratar las enfermedades cardiovasculares con posibilidades de tratamiento quirúrgico y que son intervenidas en el Centro.

El Caudillo recorrió las diversas plantas y expresó su complacencia por el buen funcionamiento del Centro. Después, acompañado de las diversas personalidades y autoridades que le recibieron, se dirigió a la Escuela de Maestría Industrial, cuyas nuevas aulas y talleres inauguró en el nuevo pabellón recientemente construido.

En el pasillo de la planta baja, el presidente de la Diputación le ofreció una placa conmemorativa con la siguiente inscripción:

«La Diputación Provincial de Barcelona al Excmo. Sr. D. Francisco Franco Bahamonde, jefe del Estado, en agradecimiento por la visita que realizó a la Escuela de Maestría Industrial para inaugurar la ampliación de sus aulas y talleres, como acto inicial del cincuentenario de su fundación, Barcelona, Junio, 1963.»

Asimismo, un grupo de alumnos operó para el nieto del Caudillo un aparato de radio transistor, construido por ellos.

El Jefe del Estado departió unos momentos con los alumnos y recibió las explicaciones del funcionamiento del Centro por parte del marqués de Castell-Florite y del director de la Escuela, don Benjamín Tremosa, y luego, acompañado de las autoridades que le recibieron, se dirigió a recorrer el pabellón inaugurado, que presenta una ampliación importante de la Escuela de Trabajo, pues sus 6.900 metros cuadrados de planta suponen la mitad de lo existente. La ampliación es aún mayor en la realidad, pues la estructura adoptada elimina los espacios angostos o inútiles.

Tanto a la llegada como a la marcha del Jefe del Estado, numerosos grupos de estudiantes de la Escuela y de las que han ido a ellas, vitorearon y aplaudieron calurosamente al Caudillo, que desde dicho lugar se dirigió a visitar los polígonos de Montbau, La Guineueta y San Martín.

EN EL POLIGONO DE MONTBAU

Barcelona.—Su Excelencia el Jefe del Estado, después de sus visitas a la clínica de San Jorge y a la Escuela de Trabajo, recorrió el polígono de Montbau, que ocupa una

## Commemoración de las bodas de oro de la Editorial Católica

Se rindió homenaje a su fundador don Angel Herrera, obispo de Málaga

Madrid.—La Editorial Católica celebró hoy el cincuentenario de su fundación con una misa de acción de gracias, oficiada en la Iglesia de Nuestra Señora de los Angeles, por el obispo de Santander, doctor Bettia Aldazabal. Posteriormente se celebró un almuerzo de confraternidad ofrecido por la empresa a todos sus accionistas, redactores, empleados y obreros.

La mesa estaba presidida por el secretario de Información y Turismo, que ostentaba la representación del ministro, los obispos de Málaga, Santander y auxiliar de Madrid-Alcalá, presidente del Consejo de administración de la Editorial Católica, director general de Prensa, consejeros de la Editorial Católica y directores de los diarios de otras publicaciones de la Editorial.

En nombre de la Editorial Católica y de su personal, don Nicolás González Ruiz ofreció la comida al fundador, don Angel Herrera, obispo de Málaga, a quien se le hizo entrega de un álbum con las firmas de todo el personal de la empresa.

A continuación, en nombre del Consejo de administración, hizo

## Las Cortes celebran hoy sesión plenaria

Entre los veintisiete dictámenes destacan las mejoras al personal de Correos y al Magisterio

Madrid.—Mañana celebran sesión plenaria las Cortes españolas y en el «orden del día» figuran un total de veintisiete dictámenes de las comisiones, especial, de Asuntos Exteriores, de Justicia, de Hacienda, de presupuestos, de créditos extraordinarios y suplementarios, de Gobernación y de Información y Turismo.

Dentro de la comisión de presupuestos se someterá al Pleno de las Cortes la propuesta de mejora de los sueldos del personal de Correos y Telecomunicaciones en el año en curso, y mejora de remuneraciones a los maestros de Primera Enseñanza, con fijación de la cuantía del crédito necesario para su efectividad en el año en curso.



## Gratitud al ministro de Trabajo

Madrid.—El ministro de Trabajo, don Benjamín Tremosa, ha recibido en su despacho a los presidentes de las Secciones Sociales del Sindicato Nacional de Comerciantes, que le agradecieron las mejoras introducidas en esta rama de la Agricultura. — (Foto Cifra)

## Clamoroso homenaje a Kennedy, en Berlín

El presidente norteamericano reiteró el apoyo de los EE. UU. a la reunificación alemana

En la tarde de ayer llegó a la capital de Irlanda

Berlín.—El presidente Kennedy ha llegado a Berlín occidental para realizar una visita de un día a esta ciudad. Al descender del avión pronunció unas palabras para expresar su gratitud al alcalde por el gran recibimiento que se le había dispensado. Hemos venido a esta ciudad, dijo el presidente, que está a más de seis mil kilómetros de los Estados Unidos pero que, no obstante, forma parte de nosotros.

Una multitud de cerca de veinte mil berlineses ha recibido al presidente norteamericano a su llegada al aeropuerto de Tegel en la zona francesa de Berlín. Al frente figuraban el comandante de la zona francesa general Toulouse, el canciller Adenauer y el alcalde de Berlín. El presidente Kennedy ocupó un coche descubierto acompañado por el alcalde de Berlín Willy Brandt y el canciller Adenauer y escoltado por ciento cincuenta motoristas se dirigió a la ciudad. Seguía una larga comitiva de automóviles con las restantes personalidades alemanas y aliadas. La comitiva hizo su primera parada junto a la puerta de Brandenburgo, frente al muro de la vergüenza donde la policía de Berlín oriental había levantado una valla que tapaba toda la avenida Linden y había colocado en los arcos de esta grandes colgaduras rojas que impedían toda vista. Un gran poste había sido colocado por las autoridades comunistas para que Kennedy pudiera leer en inglés los acuerdos de Yalta y Postdam sobre Berlín.

Tras un recorrido por las calles berlinesas de cerca de cincuenta y tres kilómetros, durante el cual el presidente fue aclamado por cientos de miles de berlineses, Kennedy llegó a las once de la mañana a la sala de Congresos donde se celebraba una reunión sindical de más de mil delegados de los obreros de la construcción ante los que el presidente Kennedy pronunció un discurso en el que dijo que «Berlín ha tenido que soportar duras pruebas en los pasados dieciocho años. Decepciones y nos gusta estar aquí. Yo me marché hoy pero los Estados Unidos permanecen». Terminado este acto se dirigió nuevamente a la puerta de Brandenburgo y allí, desde una plataforma colocada especialmente, ha podido contemplar brevemente el Berlín Este.

El presidente Kennedy marchó luego al Ayuntamiento donde le fue ofrecido un almuerzo y después se trasladó a la Universidad libre de Berlín donde pronunció un discurso en el que dijo entre otras cosas que «los Estados policíacos y dogmáticos de la Europa oriental son anacrónicos», por lo que se esperan cambios políticos y económicos en Polonia, Rumanía y en la propia Unión Soviética.

«Las duras concepciones del estalinismo —dijo— se encuentran en bancarota, según han reconocido oficialmente las autoridades rusas. Han aparecido síntomas de variaciones económicas-políticas en Polonia, Rumanía y la propia Unión Soviética.

Tras un recorrido por las calles berlinesas de cerca de cincuenta y tres kilómetros, durante el cual el presidente fue aclamado por cientos de miles de berlineses, Kennedy llegó a las once de la mañana a la sala de Congresos donde se celebraba una reunión sindical de más de mil delegados de los obreros de la construcción ante los que el presidente Kennedy pronunció un discurso en el que dijo que «Berlín ha tenido que soportar duras pruebas en los pasados dieciocho años. Decepciones y nos gusta estar aquí. Yo me marché hoy pero los Estados Unidos permanecen». Terminado este acto se dirigió nuevamente a la puerta de Brandenburgo y allí, desde una plataforma colocada especialmente, ha podido contemplar brevemente el Berlín Este.

El presidente Kennedy marchó luego al Ayuntamiento donde le fue ofrecido un almuerzo y después se trasladó a la Universidad libre de Berlín donde pronunció un discurso en el que dijo entre otras cosas que «los Estados policíacos y dogmáticos de la Europa oriental son anacrónicos», por lo que se esperan cambios políticos y económicos en Polonia, Rumanía y en la propia Unión Soviética.

«Las duras concepciones del estalinismo —dijo— se encuentran en bancarota, según han reconocido oficialmente las autoridades rusas. Han aparecido síntomas de variaciones económicas-políticas en Polonia, Rumanía y la propia Unión Soviética.

Rafirmó el apoyo norteamericano a la reunificación alemana

## Parece que la segunda sesión del Concilio Vaticano comenzará el 29 de Septiembre

Paternal y emotiva audiencia de Pablo VI al Cardenal Quiroga

«Hablemos —dijo— en castellano, es un idioma hermoso»

Ciudad del Vaticano.— Fuentes bien informadas indican que el 29 de Septiembre próximo es la fecha fijada para la apertura de la segunda sesión del Concilio Vaticano.

La impresión es que, sin embargo, el Concilio no se proseguirá hasta la primavera próxima. AUDIENCIA AL CARDENAL QUIROGA. Ciudad del Vaticano.— Su Santidad el Papa ha recibido en audiencia especial al Cardenal Quiroga Palacios, arzobispo de Santiago de Compostela.

El purpurado español iba acompañado de varios sacerdotes españoles: Padre Carallo Gil, su secretario, y padre Enrique Amos, de la diócesis de Santiago, así como algunos superiores del instituto secular «Operarios diocesanos» que rige el Convictorio sacerdotal del antiguo colegio español donde residen los Cardenales españoles.

A las diez y media de la mañana fue introducido en la biblioteca privada del Pontífice el Cardenal español, quien permaneció a solas con S. S. durante un cuarto de hora. El Cardenal Quiroga Palacios ha declarado después al enviado especial de la Agencia «Efe» que la audiencia resultó cordialísima. Por de pronto, S. S. quiso que su visitante le hablase en castellano: «Es un idioma hermoso —dijo Pablo VI— y aunque sólo lo hablo yo, me gusta».

El Papa se interesó vivamente por los problemas de la archidiócesis de Santiago y después por la vida espiritual y religiosa de España. Eligió sinceramente al vivo catolicismo español y, por medio de Su Eminencia, envió a los españoles una bendición especialísima.

Se interesó también por la salud del Primado de España y al enterarse de su franca mejoría y de sus deseos de devolver al Papa la visita que le hizo el pasado sábado e incluso asistir a su coronación, manifestó amablemente, después de alegrarse de su mejoría: «Agradezco mucho a Su Eminencia esas intenciones. Pero dígame que antes de realizar sus deseos de volver a ver al Papa, debe seguir, sobre todo las indicaciones de los médicos. Que se siga, que se siga cuidando».

Terminada la audiencia privada con el Cardenal español entraron en la biblioteca los sacerdotes acompañantes los cuales fueron presentados uno a uno por el Cardenal, al saber que algunos de ellos eran superiores del Colegio español que visitó el sábado. Pablo VI evocó nuevamente las emocionantes escenas de aquella tarde elogiando el entusiasmo español ante el Papa.

A cada uno de ellos dirigió frases de aliento y estímulo para seguir formando buenos futuros sacerdotes. Todos salieron muy entusiasmados de esta primera audiencia que concede a un purpurado y a unos sacerdotes españoles el Papa Pablo VI.

El Santo Padre recibió después, también en audiencia especial, a otros cardenales españoles. DELICADOS GESTOS DEL PAPA. Ciudad del Vaticano.— El Papa Pablo VI ha decidido ofrecer un almuerzo a todos los presos de Italia con ocasión de las ceremonias de su coronación, el 30 de Junio próximo. En la misma ocasión, el Papa ofrecerá pastiles a los niños enfermos del hospital del Niño Jesús, en Roma, así como a los niños enfermos de esta ciudad, de Milán, de Pesano (Milán) y de Inverigo (Como).

Se recuerda que, durante su Pontificado, Juan XXIII hacía frecuentes visitas a los pequeños enfermos del Hospital del Niño Jesús. — Efe.

## REUNION DE LA JUNTA RECTORA DEL MONTEPIO DEL SERVICIO DOMESTICO

Madrid.— Ha tenido lugar la reunión de la Junta rectora del Montepío del Servicio Doméstico la cual hizo público que la cuota única mensual es de cuarenta pesetas para prima de cotización por lo que no ha variado. Los pagos realizados fuera del plazo normal están gravados con el recargo de demora del veinte por ciento.

LEGGADA DE DOS ILUSTRES PERSONALIDADES. Madrid.— Procedente de Nueva York ha llegado Mr. Arnold Adler, alto directivo del Banco Mundial que pasará unos días en España en visita oficial.

También y procedente de Lisboa ha llegado el profesor R. P. Leite Pinto, presidente de la Cámara consultiva portuguesa y de la Junta de energía nuclear de Portugal. Su visita tiene carácter oficial.

APERTURA DE UNA NUEVA ADUANA. La Junquera (Gerona).— Hoy ha quedado abierta al tráfico internacional de viajeros la nueva aduana situada a un kilómetro de la antigua y ha entrado en servicio la nueva variante de la general Madrid-Francia.

Con ello, la villa de La Junquera queda apartada del paso obligado del turismo. — Cifra. GRAN FACTORIA EN MALLORCA. Palma de Mallorca.— Una gran factoría de gas butano va a ser montada en Mallorca, exactamente en el puerto de Alcudia.

Tendrá una capacidad de más de 1.600 toneladas de gas líquido de petróleo, cantidad triple a la que en la actualidad consume mensualmente la isla.

El transporte del gas a los depósitos se efectuará por buques butaneros que descargarán en el mismo puerto de Alcudia por el sistema de «bombeo».

CASI 400 AVIONES EN DOS DIAS. Palma de Mallorca.— Un movimiento de 388 aviones que han transportado 19.192 pasajeros se ha registrado en el aeropuerto de Sont

EJERCICIOS TÁCTICOS Y DE ADIESTRAMIENTO. Colmenar Viejo (Madrid).— El capitán general de la I Región Militar, don Rafael García Valiño y Marcen, ha visitado el campamento de reclutas de San Pedro, de Colmenar Viejo,

## SOLEMNE PROCLAMACION DE LA «REINA» DE LAS FIESTAS



CONFORME ESTABA ANUNCIADO, ANOCHE SE CELEBRÓ, EN EL GRAN TEATRO, LA SOLEMNE PROCLAMACION DE LA «REINA» DE LAS FIESTAS, SEÑORITA CRISTINA ALONSO BENITO Y SU CORTE DE HONOR.—EN NUESTRO GRABADO, MOMENTO EN QUE RECIBE, DE MANOS DEL CALDE, LA SIMBOLICA BANDA; ABAJO, LA GENTIL «REINA», EN SU SITTIAL. (Foto «Fede»)

## Ha quedado abierta en La Junquera una nueva aduana

Va a ser montada en el puerto de Alcudia (Mallorca) una gran factoría de gas butano

Sevilla.— Los 297 alumnos de la Escuela Naval militar que se encuentran en viaje de prácticas, asistieron hoy a un ejercicio táctico desarrollado por fuerzas del regimiento de Artillería número 14. Después visitaron el aeropuerto de San Pablo y la base de Morón. Esta tarde, la flotilla de dragaminas donde viajan los alumnos zarpará rumbo a Cartagena.

REUNION DE LA JUNTA RECTORA DEL MONTEPIO DEL SERVICIO DOMESTICO. Madrid.— Ha tenido lugar la reunión de la Junta rectora del Montepío del Servicio Doméstico la cual hizo público que la cuota única mensual es de cuarenta pesetas para prima de cotización por lo que no ha variado. Los pagos realizados fuera del plazo normal están gravados con el recargo de demora del veinte por ciento.

LEGGADA DE DOS ILUSTRES PERSONALIDADES. Madrid.— Procedente de Nueva York ha llegado Mr. Arnold Adler, alto directivo del Banco Mundial que pasará unos días en España en visita oficial.

También y procedente de Lisboa ha llegado el profesor R. P. Leite Pinto, presidente de la Cámara consultiva portuguesa y de la Junta de energía nuclear de Portugal. Su visita tiene carácter oficial.

APERTURA DE UNA NUEVA ADUANA. La Junquera (Gerona).— Hoy ha quedado abierta al tráfico internacional de viajeros la nueva aduana situada a un kilómetro de la antigua y ha entrado en servicio la nueva variante de la general Madrid-Francia.

Con ello, la villa de La Junquera queda apartada del paso obligado del turismo. — Cifra. GRAN FACTORIA EN MALLORCA. Palma de Mallorca.— Una gran factoría de gas butano va a ser montada en Mallorca, exactamente en el puerto de Alcudia.

Tendrá una capacidad de más de 1.600 toneladas de gas líquido de petróleo, cantidad triple a la que en la actualidad consume mensualmente la isla.

## Posesion ACADÉMICA

Madrid.— El ministro de Educación Nacional presidió la sesión pública y solemne que celebró hoy la Real Academia de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales para dar posesión de la plaza de número al académico electo, don José Pascual Viala, catedrático de Química Orgánica de la Facultad de Ciencias de la Universidad de Barcelona.

Hoy, a mediodía recepción oficial del Ayuntamiento a la «Reina» de las fiestas y su «Corte de honor»

Por la tarde, ofrenda de flores ante Santa María la Mayor

He aquí los actos que para la jornada de hoy se consigman en el programa oficial de fiestas:

A la una de la tarde, en la Casa Consistorial, recepción oficial del Ayuntamiento a la «Reina» de las fiestas y su «Corte de honor».

A la misma hora, en el paseo del Espolón y salón de don Marceliano Santa María, VI Concurso Infantil de Dibujos y Pintura al aire libre, organizado por la Caja de Ahorros Municipal.

A las ocho y media de la tarde, ofrenda de flores a Santa María la Mayor. En la Casa Consistorial se organizará la comitiva, en la que formarán todas las señoritas que lo deseen, llevando ramos de flores y vistiendo los trajes típicos de las distintas regiones españolas. Podrán acompañar a las señoritas masculinos que vistan también trajes regionales. A continuación irá la «Reina» de las fiestas, precedida de las señoritas de su «Corte de honor», todas ataviadas con trajes típicos y llevando también ramos de flores. En la puerta de la Catedral, recibirá la comitiva el Excmo. Ayuntamiento.

Una vez en el S. T. M., la «Reina» de las fiestas hará la ofrenda de flores a Santa María la Mayor, patrona de la diócesis, ante el Excmo. Cabildo Metropolitano, la Excmo. Corporación municipal y autoridades invitadas al acto, entonándose a con-



Colmenar Viejo (Madrid).— El capitán general de la I Región Militar, don Rafael García Valiño y Marcen, ha visitado el campamento de reclutas de San Pedro, de Colmenar Viejo,

# Actualidad burgalesa

## Ayer fue clausurado el parque infantil de tráfico

A las cinco de la tarde de ayer, tuvo lugar el acto de clausura del parque infantil de tráfico, asistiendo en nombre del gobernador civil el secretario general señor Pérez de Arévalo.

## Roy, sesión clínica en la Residencia Sanitaria "General Yagüe"

Esta tarde a las seis y media tendrá lugar en el salón de actos de la Residencia Sanitaria "General Yagüe" una sesión clínica sobre el tema: "Una nueva técnica para la corrección de la retrovisión uterina. La douglascetomía, con proyección de película sobre la técnica, por el doctor don Vicente Beato González. Se invita a todos los médicos y demás personal sanitario.

## Cruz Roja Española

«Día de la Bandera» El próximo domingo, día 30 de los corrientes, celebrará esta Institución la tradicional «Fiesta de la Bandera». Con este motivo se invita a todas las señoras de esta capital que quieran tomar parte en esta benéfica postulación, se personen en la calle de Emperador, 1 hoy día 27, entre las once y las veintuna horas, con el fin de entregarles los ornamentos de postulación.

## Homenaje al catedrático don Juan Ruiz Peña

En un céntrico hotel de nuestra ciudad, ha sido objeto del homenaje de afecto y de despedida, por parte de sus compañeros de la Escuela Profesional de Comercio, el que hasta ahora ha sido titular de la Cátedra de Literatura, don Juan Ruiz Peña, destinado a la misma Cátedra en la Escuela de Salamanca. Intervinieron con cariñosas frases el director del Centro, don Ernesto Ruiz G. de Linare, así como el catedrático señor Gutiérrez Cabría, que expresaron al querido compañero, toda la simpatía y afecto que el se ha sabido ganar, en los años de su permanencia en Burgos, desde 1947, como profesor fundador de la Escuela. El homenajeado visiblemente emocionado dio las gracias diciendo: "Yo siempre seguiré viviendo con el corazón en Burgos y mi pensamiento recordará siempre a esos dos verdes centinelas, a esos dos pinos, que de oteño a primavera, vigilan el feo cuanto laborar de la Escuela de Comercio, y desde donde quiera este escucharé el bogar de esta bien regida nave docente y el rumor de sus aulas". Desearnos al señor Ruiz Peña nuevos y abundantes éxitos literarios y profesionales en su etapa salmantina.

# NOVELAS

## MOVIMIENTO DEMOGRAFICO

Durante el día de ayer se verificaron en el Registro Civil las siguientes inscripciones: Nacimientos: María del Mar Artiguez y Ruiz, Antonio de Grado y Boda, Francisco Javier Arce y Castrillo, Miguel Angel Sáiz y Pérez, María Jesús Martínez y Pestana, Ana Isabel Lanz y Alonso, María Elisa Rodríguez y Díez, María Carmen Rayón y González y Julio Val y Gómez. Matrimonios: Don Mariano Pastor y Romero con doña María Luisa Rilova y González, hoy, a las doce, en la Anunciación; don Francisco Alvarez y Alvarez con doña María del Pilar de los Mozos y del Río, hoy, a la una, en los Padres Carmelitas. Defunciones: Aurea Pérez y Renuncio, de Burgos, cinco meses, Villayuda.

## TRASPASO

pequeña industria en marcha, con vivienda y jardín. Única en la zona. — Informes: esta Administración.

## PETICION DE MANO

Por la señora viuda de Arias ha sido pedida en Bilbao, el pasado día 20, para su hijo Luis, ingeniero naval, a la señora viuda de Hormaecheta, la mano de su hijo Pilar. La boda se celebrará el próximo mes de Agosto. — Por los señores Díez de Terán, Gómez Escolar y para su hijo César, licenciado en Químicas, ha sido

## Veraneantes

Alquilo piso amueblado, próximo a Burgos, cuarto de baño, agua corriente. Informes: Santa Clara, 26. Teléfono, 5131.

## BOLETIN METEOROLOGICO

compreensivo de los datos recogidos ayer en el observatorio del Instituto de Enseñanza Media: Barómetro. — A las ocho de la mañana, 687,5; a las dos de la tarde, 686,8; a las siete de la tarde, 685,0. Temperatura ambiente. — Máxima 31,0 grados a las 18 horas, mínima 10,2 grados a las 6,30 horas. Dirección y velocidad del viento. — A las ocho de la mañana, E-7,2 kilómetros; a las dos de la tarde, W-3,6 kilómetros; a las siete de la tarde, E-5,6 kilómetros.

## SEÑALAMIENTO DE PAGOS A LAS CLASES PASIVAS

Por el delegado de Hacienda se ha dispuesto el siguiente señalamiento de pagos a las Clases Pasivas: Día 1.º de Julio. — Jubilados, Montepío civil y remuneratorias. Día 2.º — Retirados, letras A a F. Día 3.º — Retirados, letras G a N. Día 4.º — Retirados, letras O a Z. Día 4.º — Montepío militar y medallas. Día 6.º — Todas las nóminas, sin distinción.

# Ayer

diciones que Burgos ha venido conservando secularmente y por cuya supervivencia hemos de sentir los burgaleses no sólo especial cariño sino creyente celo. Desde anoche, pues, la gentil "Reina" ejerce su soberanía popular sobre Burgos. Ella ha de ser, a lo largo de todas las fiestas, con su juvenil encanto y el de su corte de honor, eminentemente representativa de las "Peñas" y Casas regionales afincadas en nuestra ciudad, símbolo fiel de las virtudes, de la feminidad, de la dulzura de la mujer burgalesa, a la que representa ese ramillete de encantadoras muchachas. Por eso, tanto como por su belleza, queremos ofrecer a la "Reina" y a sus damas el delicado tributo de nuestra respetuosa caballería salutación, en nombre de todos los lectores del DIARIO y en el nuestro propio. Y que su "Reinado" sea todo lo sugestivo y feliz que ellas merecen. —B. I.

## Resumen Informativo de Centros y organismos oficiales

### Sección Femenina

**CUESTACION EXTRAORDINARIA DE JUVENTUDES.** — Se pone en conocimiento de todos los bares, confiterías, cines y resto de espectáculos que deseen cooperar a la cuestión anual de Juventudes, pueden pasarse por esta Delegación provincial de Sección Femenina, calle Aranda de Duero, 6, de 10 a 12 de la mañana y de 4 a 6 de la tarde, durante el día de hoy para recoger los emblemas.

### Información militar

**DESTINOS.** — Infantería. A la Zona de Reclutamiento y Movilización número 31, teniente coronel don Justo Rodríguez Santos; al Regimiento de Defensa Química, capitán don Jesús Martínez Verde y a la Capitanía General de la sexta región, brigada don Ramón Lloro García. Caballería. — Al Regimiento Blindado España número 11, capitán don Manuel Batalla Montero de Espinosa. Artillería. — Al Parque y Maestría de esta plaza, teniente coronel don José Peña y Peña y comandante don José Garrido Serrano y a la Unidad de Automóvilismo de la División de Montaña Navarra 62, capitán don Jesús López-Gómez Ortega. Ingenieros. — A la Agrupación Mixta de Ingenieros de la División de Caballería Jarama, comandante don Francisco Alejandro Blanco. Intendencia. — Al Grupo de Intendencia de la División de Montaña Navarra 62, teniente don José Cotas Laguna; a la Agrupación número 7, capitán D. Luis Quirós García; a la Jefatura de Intendencia de la sexta región, comandante don

## GUIA DEL ESPECTADOR

**COLISEO.** — «Miss Cuplé» (3) y «Harry Black y el tigre» (3). **AVENIDA.** — «Luna de verano» (3) y «Bus Stop» (3 R). **CALATRAVAS.** — «El mayor espectáculo del mundo» (3). **CORDON.** — «Espía por mandato» (3R).

## URGEN buenos albonites

Pago magníficos sueldos. Tratar: Sr. C. RUIZ. Pensión "Buenos Aires" San Lesmes, 5, 5.

## ALQUILER

**SE ARRIENDA** piso extraordinario, Vitoria, 19. Teléfono 3837. **PISO** adaptado oficinas con instalación; resto puede dedicarse vivienda. Teléfono 4021. **ALQUILO** piso amueblado para veraneantes o tiempo ilimitado. Calle Carmen n.º 7, 4.º derecha. **ALQUILER** villa paraíso Castellana. Informes teléfono 5840 (761). **AUTOMOVILES Y ACCESORIOS** **ALQUILER** sin conductor. Daphne 600, Joyería Gademá, Pafos, 41. Teléfono, 5047. Santander, 9. Teléfono 6659. **ALQUILER** sin conductor autos Seat 1400 G, Lutz Daphne, Seat 600 Servi-Auto. Informes: Cazados Lutz. Almirante Bonifaz, 11. Teléfonos 3885-1133. **TAXI** Seat 1400 C. Teléfono 2154. **ARAHUETES** coches de alquiler sin chófer. General Mola, 20. Teléfonos 3440-6500. **COCHES** sin conductor, Seat 600, Ondine, nuevos. San Juan, 12. Santa Clara, 67. Interior. Teléfonos 2904-1473. **SE ALQUILAN** coches sin conductor. San Juan 19 y Písones, 18. Teléfonos 3142-1147. **AUTOS** Pereda, alquiler sin conductor. Daphne, 600. Teléfonos 855-3703. **AUTO** Ibérico faros y parabombas Forés, Faesca, Kinby, urtidismo. Burgos-Aranda. **FERIA** del Automóvil. Motor (Lister) 20 HP. (Gas-oil), para trilladora o industria. **APRENDIA** a conducir con coches y camiones de Academia «Guías». San Lorenzo, 33, 2.º.

# Anuncios económicos

**SE NECESITA** asistencia mañanas, buen sueldo. Plaza Vega, 27 bajo. **ASISTENTE** se necesita. Avenida Generalísimo, 11, 4.º izquierda. **PARA** señora sola se necesita muchacha. Martínez del Campo, 1, primero. **SE NECESITA** muchacha con informes para San Sebastián, matrimonio solo. Informes, Sanjurjo, 52, 1.º derecha, Burgos. **SE NECESITA** pastor buen sueldo y casa. Informes Martínez del Campo n.º 6, 2.º derecha. Carlos Ruiz Burgos. **ASISTENTE** se necesita. Avenida Generalísimo, 5, 3.º izquierda. **SE NECESITA** muchacha. Razon Pescadería Elena. San Lorenzo. **URGE** chico para ayudante de cocina de 14 a 16 años, para Bilbao. Informes calle Vitoria, 107 Portería. Registro oficina Colocación n.º 273. **SE NECESITA** aprendiz adelantado de carpintero. Informes en la Oficina Administración. Oficina Colocación número 204. **SE NECESITA** muchacha matrimonio con niña. San Pablo, 23, 1.º izquierda. **MUCHACHA** sabiendo cocina, externa, se necesita. Avenida del Cid, 10, 2.º C. Edificio Feyzon. **SE NECESITA** señora o chica para niños. Madrid, 2, habitación, 4. **SE NECESITA** muchacha. Llamar teléfono 1682. **MANIQUERA**, precisa Peluquería «Manask». San Pablo, 20. Por cuenta propia. **SE HALLA** vacante la guarda de ganado de la de San Millán de Juarros, sueldo diario 100 pesetas y casa. **APRENDICES** se necesitan en Almacenes Monasterio, Registro Oficina de Colocación n.º 277.

## COMPRAS Y VENTAS

**POLLITOS**, mixtos o sexados, para puesta. Central Agrícola. (Frente Estación Autobuses). **POLLITOS** machitos, semipezados, para carne. Central Agrícola. (Frente Estación Autobuses). **PERISIANAS**, cortinas, todas clases. Colón, San Pablo, 9. Frente Corrocos. **POLLITOS** recién nacidos. Avícola San Isidro. Santa Clara, 5. Teléfono: 1409. **POLLITOS** todos los días, granja San Benito. Apartado y Ruiz, 12. Teléfono 1146. (Detrás Audiencia). **VENDO** frigorífico grande alemán y dormitorio matrimonio. Avenida del Cid, 82, 2.º derecha. **VENDO** 100 pares palomas bravas, propias tiro pichóns David Cuervo. Villaverde Peñahorada. **VENDO** 80 pollas de dos meses. Simón Alta. Barriada Illera D. 20. **SUPERMERCADO** Superpex. Puesto Mercado Sur. Recomendando epoca-calar consuman Pescanova. **SE VENDEN** 100 pollas híbridas de 2 meses. Razon, Barriada de los Labradores primera casa. Esperanza Mañana. **SUPERMERCADO** Superpex. Puesto Mercado Sur. Pescanova nunca se descomponen. **SE NECESITA** tractorista para labores agrícolas. Fredesvindo Díez Monte de la Oficina Administración. Oficina Colocación número 271. **SE NECESITA** asistencia tardes. San Juan, 33, 2.º izquierda. **SE NECESITA** asistencia. Conde Jordana, 1, 7.º. **SE NECESITA** lavandera. Gar Gona. Paloma, 40. Registro Oficina de Colocación 274. **SE NECESITA** guarda para el campo temporero, bien retribuido. Tratar Jefe Hermandad de Soldado. **AYUDANTE** de cocina nueva. Restauración Gaona. Paloma, 40. Registro Oficina de Colocación 275. **APRENDICES** se necesitan en Almacenes Monasterio, Registro Oficina de Colocación n.º 277.

## CLASES PARTICULARES

**VENDO** silla niño con capota. San Isidro, 22, 2.º izquierda. **SUPERMERCADO** Superpex. Puesto Mercado Sur. Estupendo merluza. Pescanova siempre fresca. **SE VENDE** un motor marca Campeon 5 caballos, para tratar. Félix Arenas Estepa (Burgos). **SUPERMERCADO** Superpex. Puesto Mercado Sur. Riquísima pescadilla. Pescanova garantía inmejorable. **SE VENDE** carabina semiautoma. Calle Briviesca, 12 entresuelo. **SUPERMERCADO** Superpex. Puesto Mercado Sur. Siempre bueno, nunca se descomponen. **VENDO** piso calle San Juan, libre mucho sol. Vda. Sáenz de Santa María. Avenida Cid, 10. **SE VENDE** solar edificable 1.500 m.2 tres milímetros centro, con gallinero instalados. 400 pesetas m.2 Razon Eras de San Francisco, 7. **TERRENOS** para fábricas, garajes, graneros, etc. Felices. Alfaro. Villafraja. Teléfono 3543. **VENDO** bonitos pisos libres, bien soleados, magnífica casa, 3-4-5 y 6 habitaciones, despensa y baño, entrega inmediata. Facilidades. Centro. Concepción 2. **VENDO** piso libre, cuatro habitaciones, baño y servicios, nuevo, exento de barato, en calle San Lesmes. Informes en esta Administración. **VENDO** piso llave en mano. Tratar, Antonino Pañ, San Gil, 16. **VENDO** piso libre con patio y local céntrico. Informes, Tahonas, 9. **DISPONGO** amplio local, en venta o traspaso, también admito almacenaje material o maquinaria. Teléfono 4820. **SE VENDE** trilladora Ajuria n.º 1. Para verla y tratar: Granja Villaverde, Teléfono 4. Quintana del Ciego, 9. **VENDEMOS** trilladora Avellana, con motor Rex. Agustín González, San Cosme, 2.

## REMOLQUES, arados y cultivadores

Gómez García. Avenida del Cid, 63. **REMOLQUES** agrícolas todos los tonelajes. Construcciones A. G. o. metálicas. P. a. n. cisco Salinas, 22. Teléfono 4972. **VENDO** vaca holandesa, parir mes de Julio el tercer parto. Máximo Ortega, en Sarriena. **POR** no poder atender vendo cinco cerdas, cría Julio de 160-200 kilos; cinco jatos 150-200 kilos y una mula cuatro años toda prueba. Faustino Baibás, Vallejera. **VENDO** ternera holandesa de dos días, Teodoro Sevilla, Granja Los Arcos, Hospital del Rey. **SE VENDE** carro de buyes como nuevo. Informes Emilio Ara. Granja de Villagerázar. **POR** cese de labranza se vende escaradora metálica marca «La Triunfadora». Buen estado. Barata. Razon, Martín Gil, Berzosa de Bureba (Burgos). **VENDO** máquina ensacadora marca «Urbón» como nueva, con motor y 1.200 arrobas de paja blanca, trillada a trillo. Cristino Ortega en Villaguriel. **CARRO** vacas equipado de uvic, red apearro, tablonas paja, nuevo, vende Valentín González, Mecerreyes. **SE VENDE** rebano completo de ovejas. Informarse en esta Administración. **COSECHARIA** cereales con cosechadora moderna. Precio a convenir. M. Soto, Sanjurjo, 9. Teléfono 1352. Burgos. **VENDO** máquina segadora, carro de buyes y otros aperos de labranza. Demetrio Herrero, Laina Calvo, 25, 4.º. **TRACTOR** Mineapoll 55 HP, seminuevo y Fordson Major, venden o cambio por tractores menores, trilladoras o cosechadoras. Mariano del Hierro, Teléfono 389. Haro (Rioja). **NOVILLOS** cebados se venden. Granja Moliner. Gamonal de Rio Pico. Teléfono 5182.

## MUEBLES

**SE ALQUILAN** dos camas. Informes 6177. **POR** traslado vendo varios muebles, etc. Zorrilla, 2, 2.º centro. **TRASPASOS** **MIRANDA** de Ebro se traspasa el Bar Motolo con piso, inmejorables condiciones. **TRASPASO** acreditada peluquería de señoras en Palencia. Sita calle Mayor. Razon, Peluquería Fenat. Mayor, 14, 1.º. **TRASPASO** local junto calle Santander. Teléfono 3848. **VARIOS** **PASAPORTES**, penales, últimas voluntades, licencias. Confiar a Gestoría Quintanilla. **IMPRESORES** comerciales, cartas timbradas, tarjetas de visita, invitaciones, prospectos de propaganda, etc. TALERES GRAFICOS «Diario de Burgos». Calle Vitoria, 13. Teléfono 2852. **SEGUROS** Generales todos los ramos, absoluta garantía. Gestoría Quintanilla. **PASAPORTES**, penales, caza, automóviles. Rápidamente. Gestoría Santamaría. Calera, 5, primer. **PISOS** acuchillados, barnizados, Laina Calvo, 7. Teléfono, 3699. Puldor. **LICENCIAS** de caza y pesca. Automovilismo. Transferencias. Recintos. Escritos. Instancias. Permisos de Construcción. Sanz. PASAPORTES, Gestoría Sanz. Plaza Santa Domingo de Guzmán, 7. **GESTORIA** Sanz. Informa, tramita, asesora y facilita siempre su labor. **LEA** **DIARIO DE BURGOS**

## Doña Paulina Rojo Marcos

(VIUDA DE GUTIERREZ)

Descansó en la paz del Señor en el día de ayer, a los 84 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

Q. E. P. D.

Sus apenados hijos, doña Gregoria (viuda de Gutiérrez), don Felipe, don Hilario (ausentes), don Alejandro, doña Clementa, doña María y doña Vitoria; hijos políticos, doña Juliana Gil, doña Beatriz Nagore (ausentes) y don Valeriano Cerezo; hermanos, doña Luisa, M. I. Sr. Don Santiago Sáiz Marcos (canonigo de la Santa Iglesia Catedral); hermanos políticos, don Félix Eraña y doña Juana Médan (ausentes), nietos, sobrinos, primos y demás familia

Suplican a sus amistades oraciones por el eterno descanso del alma de la finada y la asistencia a las honras fúnebres y funeral (corpore presente), que se celebrarán en la iglesia parroquial de SAN LESMES, ABAD, las primeras, HOY, JUEVES, día 27, a las SEIS, seguidamente la conducción del cadáver al Cementerio de San José y el funeral MAÑANA, VIERNES, día 28, a las ONCE, actos piadosos por los que les anticipan las más expresivas gracias.

Vivia: Sanjurjo, 9. Burgos, 27 de Junio de 1933.

LA FAMILIA NO RECIBE.

# VUELTA CICLISTA A FRANCIA

INFORMACION PATROCINADA POR **IBERIA RADIO - T. V.** COMERCIAL VELO - MOTO



## Triunfo del belga Melkenbeck, en la etapa Roubaix-Rouen

### Elliot conserva el jersey amarillo

La carrera discurrió entre continuos intentos de fuga, todos neutralizados

### Siete corredores belgas coparon los primeros puestos

Rouen.—Servicio especial de "Alfil".—Frans Melkenbeck (Bélgica) ha sido el ganador de la cuarta etapa del Tour del cincuentenario, etapa que discurría entre Roubaix y Rouen, con 233,500 kilómetros de desarrollo. Tras del vencedor, en el esfuerzo final, entraron Derboven, Van Looy y Desmet I. El irlandés Elliot, después de esta etapa, conserva el maillot amarillo.

Wolfshohl no pudo tomar la salida, como consecuencia de las heridas en el muslo que sufrió ayer, por lo que fueron sólo 120 los corredores que participaron a las 10,10 horas, con viento de una velocidad de 40 kilómetros por hora. Poco antes había empezado a caer la lluvia, pero cesó inmediatamente después.

En el kilómetro 6, pavimento de adoquín, se produjo una caída, cuyas víctimas fueron Elliot, Anglade, Graezyk, Fore, y Planckaert. Todos pueden seguir y rápidamente se reunen al grupo general así como Bocklandt, Darrigade, Gaul, Duez, Ludo Janssens y Mas, que habían pinchado.

### LA ETAPA DE HOY

Rouen-Rennes (234 kilómetros) la más larga de la Vuelta

Se ha adelantado en media hora la salida de los corredores que participan en la Vuelta Ciclista a Francia, para cubrir la quinta etapa, Rouen - Rennes, con un total de 285 kilómetros de recorrido (la más larga de la Vuelta).

Los corredores partirán a las ocho y media de la mañana y la prueba se desarrollará por terreno llano, con pavimento adoquinado y asfaltado en su totalidad, lo que favorecerá a los grandes rodadores, que podrán alcanzar notables diferencias, si se producen las escapadas.

Anquetil, el gran favorito de la prueba, por cuarto día ha pasado despercebido, abrigándose entre los componentes del pelotón temores de que el normando "enseñe pronto las uñas".

Lacombe, Ballelli le alcanza en Lievin, kilómetro 48, y el pelotón queda a 35 segundos de distancia. Poco después Lacombe renuncia. Nueva ofensiva, y a la entrada de Arrás (kilómetro 63), hay 27 corredores en el pelotón de cabeza, entre los que se cuentan Ballelli, Elliot, Anquetil, Van Looy, Van Tongerlo, Pérez Francés, Geldermans, Groussard, Lebaube, Gilbert, Desmet I, Janssens, Ramsbotton, Otaño, Junkermann y Planckaert.

Los siguientes corredores, en otro grupo, se encuentran a 30". Después, un contraataque de Anglade, Poulidor, Mahe y Hoevenaers permite al pelotón quedar a 100 metros solamente, y en el kilómetro 70 se produce un reagrupamiento casi total. Sin embargo todavía queda, a 1' 05", un grupo en el que forman Manzanéque, Gaul, Carlesi, pero estos retrasados responderán inmediatamente con un ataque que les llevará junto a sus compañeros más adelantados. Desde entonces reina la calma más completa, turbada solamente en el kilómetro 93 por un intento de escapada a cargo de Brack, el pelotón empieza a retrasarse sobre el horario previsto.

Después del reabastecimiento de Poix (kilómetro 151) se producen algunas escaramuzas, obra de Cazala, Messelis, Bariviera y Lelange, pero el pelotón reacciona inmediatamente en todos los casos. A la salida de Abancourt (kilómetro 171) se produce una caída en la que las principales víctimas son Fore, Van Tongerlo y más que, como consecuencia pierden terreno.

En el kilómetro 178, Lacombe se destaca. Llega a tener hasta 25' de ventaja, pero es cazado en el kilómetro 190. Doce kilómetros más lejos Van Schil intenta, a su vez, escaparse. Se le une inmediatamente Ferrari, con Graezyk, Groussard, Behey y después Brands, pero Van Looy provoca el reagrupamiento (kilómetro 204) y un violento chaparrón se abate sobre los corredores.

A 19 kilómetros de Rouen, Ballelli, arranca, sin éxito. En el kilómetro 223 es Prost quien se escapa, se le une Velly, pero en Quincempoix (kilómetro 225) el pelotón absorbe a ambos. Otaño y de Breucker se largan por Fraeasan. Lo mismo le sucede a Mahe poco después.

A menos de 5 kilómetros de la llegada, Bocklandt, Cerami y Lebaube toman cien metros de delantera, pero, una vez más, el pelotón les alcanza. El final es un sprint, en el que sale vencedor, por varios largos, Melkenbeck, y se adjudica la etapa.

La media de la etapa es de 35,231 kilómetros.



EL EQUIPO ESPAÑOL DEL "KAS", QUE TOMA PARTE EN LA 50 VUELTA A FRANCIA, CON SU DIRECTOR TECNICO DALMACIO LANGARICA

EL TELEVISOR QUE SUPERA TODO LO CONOCIDO. DISTRIBUIDOR: COMERCIAL VELO - MOTO. Vitoria, 14. - Héroes Alcázar, 1. Teléfonos: 2023-2861

### En el coll de L'Iseran hay dos muros de nieve, que alcanzan los ocho metros de altura

### Potentes equipos quitanieves trabajan para dejar libre la calzada, por la que pasarán los corredores el día 9

Val D'Isère (Servicio especial de Alfil). — Dos muros de nieve, que en algunos puntos alcanzan los ocho metros de altura, franquean el col de L'Iseran (2.775 metros) lugar por donde los supervivientes de la Vuelta Ciclista a Francia tendrán que pasar el próximo día 9 del próximo mes.

Actualmente potentes equipos de "quitanieves" trabajan para dejar totalmente libre la calzada de la carretera nacional 202, que pasa por el citado col. Restan por limpiar todavía más de dos kilómetros cubiertos por la nieve.

Se espera que la carretera quede totalmente abierta al tránsito dentro de un par de días.

MEJORA EL ESTADO DE BALMANION. Bruselas. — Balmanion, después de la caída que sufrió ayer, se quejaba esta mañana de dolores en la espalda, pero el resto de sus heridas, sin gravedad, cicatrizan normalmente. Se espera que el campeón italiano pueda salir por su propio pie del hospital a finales de la presente semana, si su estado de salud evoluciona favorablemente y sin complicaciones.

### WOLFSHOHL SALE PARA COLOMBIA

Lille (Servicio especial de Alfil). — Rolf Wolfshohl, que esta mañana abandonó la cincuenta edición de la Vuelta Ciclista a Francia, a consecuencia de la lesión de cadera que sufre, ha salido directamente hacia Colombia. Wolfshohl se lamentaba de su mala suerte y no poder seguir en carrera, por lo menos para prestar ayuda a sus compañeros de equipo.

### CURIOSIDADES

Rouen.— El más alto corredor de la Vuelta 1963 es el italiano Cogliatti, que mide 1,92 m.; el más pequeño, el francés Groussard, con 1,59; el más pesado, el francés Novak, con 86 kg.; el más ligero, el francés Matto, con 56 kg.; el benjamín es el belga Janssens, que tiene 21 años y el más viejo su compatriota Cerami, que acaba de entrar en su cuadragésimosegundo año de vida. Groussard tiene el ritmo cardíaco de un maratoniano, con sus 40 pulsaciones por minuto.

Carca de mil cien personas (organización, servicios técnicos, periodistas, etc.), siguen la Vuelta a Francia, a bordo de 460 coches.

## CLASIFICACIONES

Rouen.—(Servicio especial de Alfil). — Clasificación de la cuarta etapa:

- 1, Melkenbeck (Bélgica), 6-41-04, (con bonificación 6-40-04); 2, Derboven (Bélgica), 6-41-05, (con bonificación 6-40-35); 3, Van Looy, (Bélgica), 6-41-06; 4, G. Desmet I, (Bélgica), 6-41-08; 5, Van Aerde (Bélgica), 6, Bocklandt (Bélgica), 7, Simon (Bélgica), 8, Gainche (Francia), 9, Cazala (Francia), 10, De Caibooter, todos en el mismo tiempo que Desmet.

A continuación entró el pelotón a excepción de Mimetto, De Boever, De Brencker, Román y Foré, que

llegaron más retrasados. Todos los corredores españoles han sido clasificados ex-aequo en el 15 puesto, con igual tiempo que Desmet.

### CLASIFICACION GENERAL

- 1, Elliot (Irlanda), 21-15-58; 2, Anglade (Francia), 21-17-12; 3, Van Tongerlo, 21-17-28; 4, Desmet, 21-17-33; 5, OTANO (España), 21-18-26 a 2,28; 6, Stablinski, 21-22-01; 7, SUAREZ (España), 21-22-17 a 6,19; 8, Pauwels, 21-23-16; 9, Van Aerde, 21-23-25; 10, Sorgeloos, 21-23-46.

Los restantes corredores españoles

## Tres españoles siguen entre los doce primeros de la general

### Bahamontes considera a Anquetil y Plankaert como vencedores mientras, no ve en Van Looy a un posible ganador

Julio San Emeterio, uno de los españoles más graciosos, —con permiso del andaluz Antonio Gómez del Moral— manifestaba:

—Vamos a ver mucho "tute" en esta Vuelta a Francia. Esperamos que el calor tarde en llegar, porque los belgas son unos diablos dándole a los pedales.

Y añadió: —Un español puede ganar la vuelta, bien sea Bahamontes o Pérez Francés. Les dos están muy bien y magníficamente situados en la general. Ahora, lo importante está en que ninguno de los dos pierda muchos minutos más, aunque Bahamontes es un hombre que puede ganar veinte minutos en dos etapas.

Dalmacio Langarica parecía hoy repuesto del duro golpe que recibió ayer su formación:

—Estoy satisfecho de cómo marchan Gabica y Facheco. Especialmente el primero me ha sorprendido gratamente. Aun puede dar mucho juego el diezmo equipo "Kas". El "banderillero" de Anquetil y Van Looy, así alararon la actuación de Bahamontes en la primera etapa, está satisfecho de que su compañero de equipo y "gregario", Luis Otaño, controle uno de los cinco primeros lugares de la general.

Rouen — (Servicio especial de "Alfil").

Tres españoles siguen entre los doce primeros de la general, al término de la cuarta etapa Roubaix - Rouen: Luis Otaño, Antonio Suárez y Federico Martín Bahamontes.

La etapa de hoy no ha tenido ninguna historia, pues los corredores "decidieron" llegar agrupados a la cinta de arribada, sin importarle para nada el viento y el retraso que llevaban.

Lo más sorprendente de la etapa de hoy ha sido el "baile" a cargo de los belgas en las inmediaciones de la meta. Siete de sus hombres han copado los primeros puestos de la etapa, en un alarde de colocación y de "sprinters" natos, dijo Damián Plá, director de los "Ferry's".

Durante la etapa hubo un gesto altamente curioso: Pérez Francés,

## El equipo español para el «Tour» de L'Avenir

Madrid. — La Federación Española de Ciclismo ha hecho pública la siguiente nota:

"Esta Federación Nacional de Ciclismo, previo informe del seleccionador nacional, don Gabriel Saura, ha designado el equipo que ha de representar a España en el "Tour" de L'Avenir, equipo que estará integrado por los siguientes corredores:

Antonio Blanco Martínez, Gines García Peran, Ramón Mendiburu Ibarburu, José Antonio Momeña Campo, José Quesada Nortes, Juan José Sagarduy Agustuy, Juan Sánchez García y Antonio Tous Frau.

Suplente: Francisco Martí Moreno. El equipo español saldrá de Loyola, lugar de concentración, el próximo día 27 del actual, para llegar el mismo día a Perigueux, localidad francesa en la que se iniciará la carrera el día 30 del mes actual.

Dirigirá nuestro equipo Gabriel Saura.

### Ayuntamiento de Burgos Servicio de Autobuses

## Ampliaciones en el servicio durante las ferias y fiestas

Con motivo de la celebración de las Ferias y Fiestas de la ciudad se introducen las siguientes ampliaciones en este Servicio Municipal de Autobuses.

### 1. SERVICIOS NOCTURNOS

Durante los días 28, 29 y 30 de Junio y días 1 y 6 de Julio se realizará en sustitución de los ordinarios, los siguientes servicios nocturnos extraordinarios:

LINEA A GAMONAL. — Entre las 11 de la noche y 2 de la madrugada, inclusive, un viaje cada cuarto de hora.

LINEAS A SESA Y HOSPITAL DEL REY. — Servicios nocturnos a las 11, 12, 1 y 2 de la madrugada.

LINEA A YAGUE. — Servicios a las 11'45, 12'45 y 1'45 y 2 de la madrugada.

LINEA A ILLERA. — Viajes a las 11'15, 12'15 de la noche y 1'15 y 2 de la madrugada.

LINEA A PISONES. — Servicios a las 11'45 y 12'45 de la noche y 1'45 de la madrugada.

LINEA A CAPISCOL - VENTILLA. — Servicios a las 11'30, 12'30 y 1'30 de la madrugada.

### 2. SERVICIO ESPECIAL AL MERCADO DE GANADOS DE SAN AMARO

Durante los días 29 y 30 de Junio y 1 de Julio, con motivo de la feria de ganados, maderas y maquinaria agrícola, a celebrar en el Mercado de San Amaro, se establecerá un servicio especial de autobuses entre la Plaza de Vega y dicho Mercado de Ganados. Burgos, Junio de 1963.

EL PRESIDENTE

según nos aseguran, dió un lemo de pellico a Bahamontes, que este aceptó con gran "deportividad".

En la meta, el santanderino manifestó:

—No esperaba que la etapa de hoy fuera tan tranquila. Esto es lo que necesitamos buenos para llegar bien situados a las etapas de montaña.

—Luis está muy fuerte y ya empieza a ser hora de que el muchacho vea compensados todos los esfuerzos que lleva realizados a lo largo de su actuación profesional. Otaño es un campeón de cuerpo entero y en caso de que yo precisara de él, sabría sacrificarse, como ya lo hizo en otras ocasiones. Por ahora no me molesta lo más mínimo que esté en el quinto puesto de la general.

—Cuál es su pronóstico, Bahamontes?

—Hay varios favoritos. Mientras

mantengo la candidatura de Anquetil y Plankaert, no veo en Van Looy a un posible ganador. Mi suerte tengo que jugarla desde Rouen a París, pero preferentemente en terreno montañoso.

Suárez, el segundo hombre del equipo Faema-Flandria, ha pasado provisionalmente a convertirse en "chefe de filas" por su brillante actuación en la etapa de ayer.

—Es una magnífica oportunidad la que me brinda aquella etapa y la pena estuvo en el pinchazo que sufrí a escasos kilómetros de la meta. Procuraré no decepcionar a cuantos confían mucho en mí.

Serenidad, mucha serenidad y fuerzas, siguen imperando entre los supervivientes españoles que corren el "tour". Y este es uno de los mejores síntomas para esperar grandes empresas de ellos.

Aunque usted lo exija todo... da todo... y más. Logo of Iberia Radio Television.

### DISTRIBUIDOR: COMERCIAL VELO - MOTO

Vitoria, 14. Héroes Alcázar, 1. Teléfonos: 2023 - 2861

FOGOJET nueva solución. EL INSECTICIDA NO TOXICO DESODORANTE. BACTERICIDA ANTI MOHO. Logo of FOGOJET.

AUTOBUSES SAVA-AUSTIN. 32 BUTACAS 107 C. V. BMC. SAVA-BMC. 20 BUTACAS 62 C. V. 23 BUTACAS 77 C. V. BMC. ENTREGAS INMEDIATAS. FACILIDADES DE PAGO HASTA 36 MESES. Distribuidor en ESPAÑA: Finanzauto, S.A. Concepción, 14 - BURGOS. CONCESSIONARIOS EN: ARANDA DE DUERO - Carretera de Valladolid, 6. MIRANDA DE EBRO - Ramón y Cajal, s/n. LERMA.

Guadañadoras y gavilladoras EL TIGRE Casa Grigelmo. Mercedes, 3. BURGOS. Telf. 1728

# Toros

## De todas las partes llegan peticiones de localidades para nuestras corridas

### Éxito de la experiencia de la inseminación artificial con semilla de toros bravos recogida después de su muerte en la plaza

Los empleados del servicio de taquilla de nuestra plaza, que ayer cerraron las ventanillas para hacer el recuento del abono, están sometidos desde hace días a un trabajo agobiador. De todas las partes les llegan peticiones de reserva de localidades para asistir a nuestras corridas y a todos hay que atender con gran diligencia y prontitud, tratando de dejar contento al público.

De Torrelavega anuncian una excursión en autocares, los componentes de la "Peña Taurina"; la "Peña Taurina" de Vitoria también ha hecho "un fuerte pedido"; en Zamora han organizado excursiones en autocar los miembros de la "Peña Andrés Vázquez" para ver a su torero y, de paso, no perderse al día siguiente la actuación de "El Cordobés". También viene otra excursión de Madrid, organizada por la Peña del diestro de Villalpando. De Somorrostro han hecho una petición de 25 abonos y de Bilbao, San Sebastián, Logroño, Vitoria, Miranda, Briviesca, Aranda, Villarcayo, Lerma, Aranda, Palencia, Valladolid y otros lugares, por no hacer interminable la lista, se han recibido telegramas, cartas y encargos verbales, pidiendo importantes reservas. La plaza va a registrar llenos totales.

A partir de hoy jueves comenzará el despacho de localidades para cualquiera de las corridas y suplicamos que la "cola" ante las taquillas será continua durante todo el día.

Ayer tarde nos dimos una vuelta por la plaza, para ver los toros de los herederos de don Felipe Bartolomé que llegaron a última hora de la tarde del martes. El encierro no puede ser más bonito y parejo en cuanto a pelos y defensas. Los seis astados están bien criados, son bonitos de lámina y muy apropiado para que Diego Puerta, Paco Camino y Andrés Vázquez armen con ellos "tacos" gordos, si la pelea de las reses responde al prestigio de la divisa.

Sus pelos y señales son éstos, para el curioso aficionado:

Número 87, "Azafrán", negro mulato; número 88, "Grañaco", negro bragado (para nosotros es el toro más bonito de los seis); número 100, "Muñequito", negro bragado; número 102, "Uruquejo", negro bragado; número 106, "Finete", negro entrepelao y número 111, "Fogonero", negro mulato, bragado.

Muchos aficionados desfilaron por los corrales y admiraron la estampa de este bonito encierro, cuya pelea deseamos iguala a la de sus hermanos de divisa lidiados hace un año en nuestra plaza, en la misma fecha y con los que tan clamoroso triunfo consiguieron Jaime Ostos, Pedroza y Camino.

#### CHAMARILERO

AYER EN BADAJOZ. Badajoz. Novillada de feria. Seis reses de Julio Morales y hermanos. El mejicano Gabino Aguilar, que sustituía a "Zurito", vuelta al ruedo en su primero y ovación, oreja y vuelta en el otro. "El Pireo", aplausos en el segundo y ovación, una oreja y dos vueltas en el quinto. Joaquín Camino, escuchó palmas en sus dos enemigos.

#### UNA TRANSCENDENTE EXPERIENCIA GANADERA

Madrid. Un grupo de ganaderos de reses bravas, empresarios de plazas de toros, figuras del torero y au-

toridades, han visitado la sede del Servicio de Inseminación Artificial Ganadera del Patronato de biología animal.

El director general de Ganadería, señor Polo Jover, pronunció unas palabras de bienvenida para los invitados, a los que dió cuenta de haberse conseguido el nacimiento de un ternero, hijo de uno de los toros lidiados en la feria de San Isidro de 1962, mediante la inseminación artificial a una vaca holandesa de las que existen en el estable de este Centro. Señaló la trascendencia de la experiencia y las posibilidades que abre para la mejora del ganado bravo. La novedad —dijo— no reside en la inseminación artificial en sí, sino en el hecho de que la semilla utilizada procediera de un toro, después de ser lidiado, que hubiera sido conservada por congelación, y permitir su utilización largo tiempo después de muerto el toro.

A continuación, el jefe del Servicio, señor Carbonero Bravo, hizo una exposición de las diversas experiencias que, sobre el ganado de lidia, se han desarrollado. Agradeció a los ganaderos las facilidades que habían dado, así como a los empresarios, que habían hecho posible que el Servicio recuperase la semilla de diez o doce de los toros que fueron lidiados durante la feria de San Isidro del pasado año. Informó que el Servicio dispone de un importante banco de semillas de diversas especies y ramas, entre las que se encuentra una variedad de toros bravos. Hizo mención al hecho de que el día 12 de Mayo pasado, fuera lidiado en la plaza de toros de Zaragoza, uno obtenido por inseminación artificial y que la crítica taurina de la capital se había pronunciado en el sentido de que dicha res había, dado una lidia exactamente igual que el resto de las empleadas en la corrida.

El Banco de Semillas se conserva a 79 grados bajo cero de temperatura.—Cifra.

De todos y todo rebajado:

## SUPERMERCADO SAN JUAN

# Solemne inauguración del Supermercado establecido en los sótanos del Mercado Sur

## Actuó en la bendición el vicario general del Arzobispado asistiendo al acto con las autoridades una representación del comisario general de Abastecimientos

A mediodía de ayer tuvo lugar en los sótanos del Mercado de Abastos de la zona Sur, cedidos por el Excelentísimo Ayuntamiento, la solemne inauguración del Supermercado que la Organización Supermercados CAT, Compañía Auxiliar de Abastecimientos, S. A., ha establecido en dicho lugar.

Presidió el acto el secretario general del Gobierno Civil, don Casto Pérez de Arévalo, que ostentaba la representación del Excelentísimo Sr. Gobernador civil y al que acompañaban el presidente de la Audiencia territorial, señor Basanta; jefe de los Servicios de la Comisaría General de Abastecimientos, don Augusto García de la Barga, que representaba al comisario general de Abastecimientos; alcalde de la ciudad, señor Martín-Cobos; vicepresidente de la Diputación y delegado de Información y Turismo, señor Villalain; delegado de la Vivienda, señor Mena; jefe provincial de Sanidad, señor Carazo; subjefe provincial del Movimiento, señor Pérez Romero; teniente coronel de la Guardia Civil, señor Fernández de Celada, jefe de la 109 Comandancia de dicho Cuerpo; comisario jefe principal de Policía, señor Courel; tenientes de alcalde y concejales del Excelentísimo Ayuntamiento y otras representaciones.

Por parte de la CABA asistieron su director gerente, don José María Boada y Villalonga; secretario del Consejo de Administración, don Alfonso Izquierdo Laguna; jefe comercial, don Marcos Sala Boy; jefe del Departamento de Personal, don Manuel Iniesta Urbistondo y jefe del Supermercado ayer inaugurado, don Carlos Gómez Rozas.

En primer lugar el vicario general del Arzobispado, monseñor Díez y Díez, procedió a bendecir los locales con las preces de rigor, y finalizada esta ceremonia hizo uso de la palabra el director gerente de la CABA, señor Boada, que expresó los objetivos que persigue la Compañía Auxiliar de Abastecimientos, en relación con la economía doméstica y sin olvidar la iniciativa privada.

A continuación habló el representante del comisario general de Abastecimientos, señor García de la Barga.

Comenzó transmitiendo un afectuoso saludo del Excmo. Sr. Comisario general y agradeciendo muy sinceramente la presencia de autoridades y representaciones en la inauguración de este Supermercado que la Compañía Auxiliar de Abastecimiento pone a disposición de la población de Burgos y ha instalado con la técnica y el perfeccionamiento aconsejado por la experiencia adquirida en varios años de actuación y con el primordial objeto de favorecer las economías domésticas.

Limpieza en la presentación, rapidez en el servicio, simplificación en el pago y, sobre todo, garantía de calidad, de higiene y salubridad en los productos, peso exacto y precios justos, habrán de ser las características de este establecimiento, siguiendo las normas trazadas por el Excmo. Sr. Comisario General de Abastecimientos, a quien su labor oficial ha retenido en Madrid, impidiéndole asistir a este acto como era su deseo.

La Comisaría General y la Organización de «Supermercados», empresa ésta de tipo económico pero con una función social, como es la protección del consumidor, inició en Burgos, como en otras poblaciones, la puesta en marcha del sistema de Auto-Servicio, método de ventas del Supermercado, con la finalidad, entre otras, de renovar la estructura de la distribución comercial de alimentos, pero sin impedir el paso a la iniciativa privada, ante al contrario, fomentando la acción individual de los particulares.

Desde la iniciación de su programa de Supermercados, la Comisaría General de Abastecimientos ha mantenido el máximo respeto a los lícitos y legítimos intereses económicos ya existentes, de los comerciantes particulares que, a su vez, aceptando en gran número la evolución de usos y costumbres que el programa impone, han instalado en todo el país cerca del millar de Auto-servicios.

Al ofrecer a la ciudad de Burgos este nuevo y moderno establecimiento de distribución de artículos alimenticios, la Comisaría General estima cumple una importante función y espera y desea su favorable acogida por los consumidores.

El señor García de la Barga concluyó diciendo: Gracias, señores, en nombre del Excmo. Sr. Comisario general, por su valiosa colaboración y asistencia y permítame expresarles mi reconocimiento por la atención prestada.

El señor Pérez de Arévalo, expresó en nombre del gobernador civil su satisfacción por el establecimiento de este servicio tan importante para Burgos y agradeció al comisario general, en su representación, los desvelos y trabajos que ha llevado a cabo la Comisaría General de Abastecimientos para lograr esta magnífica realidad. Por último el alcalde de la ciudad declaró abierto el supermercado.

Las autoridades e invitados fueron obsequiados con un lunch.

La inauguración del nuevo supermercado registrada con lógica satisfacción por lo que supone en sí, ha venido a culminar felizmente una larga serie de esfuerzos y gestiones municipales para resolver, como todos saben, un problema planteado hace cinco años y en cuyo remedio la especialísima y tenaz intervención de la Alcaldía y del presidente de la Comisión de Abastos de la Corporación municipal han encontrado siempre comprensión plena en la Comisaría Nacional de Abastecimientos y Transportes. De ello debemos felicitarnos.



En las precedentes placas, aparecen: arriba, el vicario general del Arzobispado en el acto de la bendición del local y abajo, el señor García de la Barga, representante del comisario general de Abastecimientos, en las palabras de ofrecimiento del supermercado. — (Foto "Fede")

# Hace 3.500 millones de años que se formaron los Continentes

## Una catástrofe a escala planetaria hundió entonces las capas plásticas que formaban la corteza terrestre

Los Angeles (Crónica especial para Agencia Fiel, Sirs; por Barry Scott).—Las últimas investigaciones geológicas realizadas con los métodos más modernos parecen demostrar que la Tierra no es algo estable y eterno sino un amontonamiento de estratificaciones en continuo movimiento, imperceptible para el tiempo humano pero evidenciable a escala geológica. A tal resultado han conducido las encuestas verificadas sobre los componentes terrestres de uno de los continentes más jóvenes: América del Norte.

La estructura geológica de Norteamérica ha sido estudiada y comparada con sus "vecinos" inmediatos y se ha llegado a la conclusión de que una "inquietud" inexplicable parece animar toda la corteza terrestre. Vuelven así a la actualidad viejas teorías que parecían descartadas, como la del deslizamiento no sólo continental sino también de los estratos graníticos uno sobre otro, mientras las teorías referentes a la formación de la corteza superficial de los océanos se consideran con mayor atención, en cuanto tal vez está en ella la explicación de los fenómenos todavía inexplicables que nos muestra la exploración geológica.

Engel, un notable geólogo norteamericano, ha llegado a la conclusión de que la investigación científica, con los medios que actualmente posee, no es capaz de trazar la historia de la evolución geológica continental hasta los orígenes de esta evolución. En unos 2.500 millones de años puede calcularse el período que cubren las investigaciones de la ciencia geológica, pero la edad presumible de la formación continental debe de remontarse a unos 3.500 millones de años.

La manera como se formaron los continentes representa aún un interrogante que muy difícilmente podrá resolverse en un futuro próximo, pero también en este sector existen hipótesis, algunas de ellas bastante sugestivas, y que las indicaciones sobre la "inquietud" de la corteza terrestre parecen confirmar parcialmente. La formación de los estratos graníticos sobre los que se apoyan los continentes, según algu-

nos debe atribuirse a una repentina catástrofe que habría alterado a escala planetaria la formación y estructura del "sial" primitivo que entonces componía, en estado plástico, el estrato superficial de la Tierra. Tal imprevista transformación puede atribuirse a una repentina transformación climática, a acontecimientos de naturaleza interplanetaria, como lluvias de meteoros que aportaran al sial plástico nuevos elementos capaces de una rápida precipitación química, o bien a fuerzas endógenas contenidas en la misma corteza terrestre.

Las fuerzas que intervienen en el equilibrio geológico son de naturaleza diversa, mecánicas o químicas, y a ellas se debe probablemente la "inquietud" continental, que hace que ciertos estratos graníticos o sedimentarios viajen en el curso de millones de años, alcanzando puntos situados a miles de kilómetros del originario. Las mismas islas continentales, cuya distancia de la costa no sea excesiva, en algunos casos deben probablemente su origen, más que a fenómenos de hundimiento de la corteza terrestre a desplazamiento de estratos, a esta especie de flotación fantasmal de la pesada corteza continental sobre el sutil manto que la separa de la llamada "zona de discontinuidad de Mohorevich", donde de las exploraciones acústicas han salido de velocidad en la transmisión de las ondas sonoras, o sea una diferencia notable de espesor y continuidad.

Indicando la existencia de un gran

## Guía del radioyente

### Programas para hoy



Matinal. — 10,00: Apertura. Lectura de programas. 10,05: Nuestro almanaque. 10,15: Saludo musical. 10,30: Capítulo 4.º de la novela «De la misma casta». 11,00: Al compás del trabajo. 12,00: Angelus. 12,03: Ecos hispanoamericanos: Carlos Acuña y Antonio Aguilar. 12,30: Capítulo 19 de la novela «Bajío en Rancho Trinidad». 12,50: El mundo de los niños, por la Dra. Luisa Trigo. Sobremesa. — 13,00: Discomanía, por Raúl Matas. 13,30: Discos dedicados. 14,00: Escaparate sonoro: Rudy Ventura y su conjunto. 14,15: Noticias locales. 14,20: Momento musical con Billy Nash. 14,30: Retransmisión del diario hablado de Radio Nacional de España. 14,45: Información financiera. 15,00: Discos dedicados. 15,30: Emisión de la Sección Femenina. 16,00: Capítulo 14 de la novela «El motín de la Bounty». 16,30: La música de España.

Tarde. — 17,00: Páginas de concierto: Nielsen. 17,30: Estrella Chobit. 18,00: Capítulo 49 de la novela «Al regresar de las sombras». 18,30: Usted elige: Discos solicitados por los señores abonados. 19,00: Capítulo 14 de la novela «No quiero creerlo». 19,30: La hora de la zarzuela: La Tempranica, de Giménez. Noche. — 20,00: Capítulo 4.º de la novela «El sembrador de sueños». 20,30: Retransmisión de Radio Madrid: Crónica de la Vuelta Ciclista a Francia. 20,45: Pista de baile. 21,15: Canciones clásicas españolas. 21,45: Música de la película «Fedra». 22,00: Retransmisión del diario hablado de Radio Nacional de España. 22,15: Noticias locales. 22,30: Retransmisión de Radio Madrid: Programa musical. Noticiero de Vds. son formidables. 23,30: Velada musical. 24,00: Cierre.

### Radio Popular

9,55: Apertura. PRIMER PROGRAMA. — 10,00: Primer compás. — 10,10: Saludo español. — 10,15: Información meteorológica de primera hora. — 10,20: La llave del éxito. — 10,35: Con la Prensa bajo el brazo. — 10,40: Marque cuatro cifras. — 11,00: Flores de España. 11,15: Una sonrisa más. — 11,30: Bahía, ritmo y canción. — 12,00: Angelus. El año cristiano. — 12,10: Recordar. — 12,15: Ronda de la América española. — 12,30: Del brazo y por la calle. — 12,40: Tengo ritmo. — 13,00: Occidente, última hora. — 13,10: Nuestra bienvenida, señor. — 13,30: Felices los tenga usted, I. — 14,15: Un buen tema: el tiempo. — 14,30: Diario hablado de Radio Nacional de España. — 14,50: Música de España. SEGUNDO PROGRAMA. — 15,00: Índice del programa. — 15,01: La hora del café. — 15,15: Mensaje en alta fidelidad. — 15,30: Felices los tenga usted, II. — 16,15: Club de amigos. — 17,15: Sala de conciertos: Música de ballet: «Divertissement» de Ibert, «El increíble flautista», de Pistón, y «Los patinadores», de Meyerbeer. — 18,00: Caja de música. TERCER PROGRAMA. — 19,00: Índice del programa. Angelus. — 19,05: Felices los tenga usted, III. — 19,30: La Pimpinela escarlata, capítulo XVI. — 19,45: Paisaje y canción de España. — 20,00: Reportaje completo de la quinta etapa de la Vuelta ciclista a Francia. — 20,30: El santo rosario en familia. — 20,50: Partituras ilustres. — 21,00: Desde la Quinta Avenida. — 21,45: Grandes orquestas. — 21,30: Espejo de cultura. — 21,45: Ritmo alegre. — 21,55: Música sobre ruedas. — 22,00: Diario hablado de Radio Nacional de España. — 22,20: Información meteorológica de última hora. — 22,30: Noticiero (boletín informativo de noche). — 22,45: Pentagrama optimista. — 23,00: Pequeño teatro. — 23,30: Fantasías de zarzuela. — 23,45: Compás final. — 0,00: La danza de las horas. — 0,02: Palabras para el silencio. — 0,05: Cierre de la estación.

El ornato del pueblo, demuestra el amor que por él sienten sus vecinos.

## REVESTIMIENTO IDEAL DE PAREDES



LINCRUSTA es una variedad de LINOLEUM de muy fácil colocación; se pega a la pared, es higiénico, limpio, de gran belleza y de duración ilimitada.

Extensa variedad de colores y dibujos modernos en acabado mate.

¡Con solo agua y jabón queda otra vez nuevo!

# Lincrusta

Representante  
D. Hilario Morón Almendres - San Julián, 7 - T. 5801

Distribuidores - Colocadores  
Ignacio Palacios, S. A. - Merced, 5 - Tls. 4700-1-2-3 y 4  
Duplex - San Julián, 7 - T. 4351

Hijos de Moliner, S. R. C. - Pl. José Antonio, 4 - T. 2143 - BURGOS

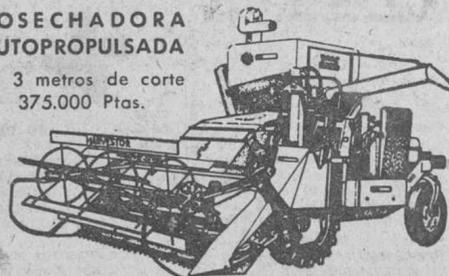
CID PUBLICIDAD

## COSECHADORAS MINNEAPOLIS MOLINE

COSECHADORA DE ARRASTRE de 2,10 metros de corte con motor 175.000 Ptas.



COSECHADORA AUTOPROPULSADA de 3 metros de corte 375.000 Ptas.



AMPLIAS FACILIDADES DE PAGO IMPORTANTES  
DESCUENTOS SEGUN CONDICIONES

**MIGUELNOS, S. A.**

O'DONNELL, 49 Teléfono 276 79 59

MADRID-9

# El Caudillo en Barcelona

(Viene de primera página)

alcade de la ciudad; ministro del Ejército, señor Martín Alonso; capitán general, director general de Urbanismo y otras personalidades. El Caudillo efectuó un recorrido de circunspección por todo el polígono, deteniéndose en la zona Sur, donde se han construido grupos de viviendas para militares retirados. Allí el ministro del Ejército pronunció unas palabras agradeciendo al Generalísimo la preocupación social constante que le anima y destacó la completa identidad que hoy existe entre el Ejército y el pueblo. Después, el jefe del Estado entregó las llaves de treinta viviendas a otros tantos militares retirados, veteranos del Ejército, todos ellos retirados por edad o por inutilidad física.

Tras la entrega de las llaves, el arzobispo-obispo de la diócesis, doctor Modrego, procedió a la bendición de las nuevas viviendas, que fueron visitadas por el Caudillo.

## INAUGURACION DEL INSTITUTO

Desde el polígono de Montbau, Su Excelencia y séquito se trasladaron al edificio de la Guineueta, en el que se construyen actualmente 2.500 viviendas en una extensión de 21 hectáreas. Actualmente no viven en él más que unas pocas familias, pero se prevé que dentro de unos meses podrán ser ocupadas más de la mitad de las construidas, pues casi todas ellas están muy adelantadas.

Desde allí se dirigió el Caudillo y séquito al barrio de San Martín, para inaugurar los Institutos de Enseñanza Media «Don Juan de Austria», para niños, e «Infanta Isabel de Aragón», para niñas. Centros que, según los entendidos, son de lo mejor que existe en Europa en su especialidad. Cada uno de ellos cuenta con treinta aulas, con una capacidad para 1.200 alumnos y ambos funcionan ya desde el pasado Octubre en régimen restringido, mientras se terminaban las obras; pero ahora, a partir del próximo curso, podrán funcionar normalmente, cursándose todo el Bachillerato elemental y superior en clases diurnas y nocturnas.

En la azotea del edificio, donde estaba instalada una exposición de la Comisión de Urbanismo, fueron explicados al Generalísimo los pormenores de aquel gran barrio barcelonés de 56 hectáreas de extensión, que albergará a una población de 45.000 habitantes.

Por último el jefe del Estado emprendió el regreso al Palacio de Pedralbes, poco antes de la una de esta tarde. El numeroso público congregado a las puertas de los Institutos inaugurados, así como los alumnos de ambos Centros, le tributaron entusiásticas aclamaciones y aplausos, a los que correspondió Su Excelencia saludando con el brazo.—Cifra.

## JUBILEO MERCEDARIO

Barcelona.—Sus Excelencias el Jefe del Estado y su esposa, han lucrado esta tarde, en la Basílica de la Merced, el jubileo del Año Mercedario, conmemorativo del 75 aniversario de la coronación canónica de la venerada imagen de la Patrona de Barcelona.

Todo el trayecto recorrido por Sus Excelencias, desde Pedralbes hasta la Real Basílica, ha sido jalonado por los aplausos y vítores renovados de numeroso público. En la calle Ancha, especialmente, se apiñaban en aceras y balcones, balcones y ventanas, grupos numerosos que tributaron al Caudillo un entusiástico homenaje de afecto y adhesión. En la citada plaza y al descender Sus Excelencias del automóvil, fueron cumplimentados por los ministros del Ejército, Gobernación y presidente del Consejo de Economía Nacional. Una compañía de Infantería, con Bandera, banda escuadra y música, rindió honores a los acordes del Himno Nacional. Luego, el Caudillo revisó las fuerzas, acompañado del ministro del Ejército y del capitán general de Cataluña. A continuación el Generalísimo y esposa fueron cumplimentados por las primeras autoridades barcelonesas, dirigiéndose, seguidamente, a la Basílica, donde la marquesa de Villatorcas ofreció un precioso ramillete de flores, con cintas de los colores nacionales, a doña Carmen Polo de Franco, en nombre de las camaristas de la Virgen.

En el atrio aguardaban el obispo auxiliar de la diócesis, revestido de pontifical, y la comunidad de la Basílica. Tras besar el Lienum Crucis, Sus Excelencias penetraron en el templo bajo nallo, mientras el órgano interpretaba el Himno Nacional, pasando el Caudillo y esposa al presbiterio.

El párroco de la Basílica leyó las preces propias del jubileo, correspondidas por los fieles, alternando con motetes por la popular Flosana. Luego ésta entonó una solemnísima Salve.

A continuación Sus Excelencias subieron al camarín para venerar a la Santísima Virgen de la Merced, mientras a Escalona, con acompañamiento de órgano, interpretaba, a varias voces, el himno de la Coronación, del maestro Millet, estrenado en 1888, cuando la coronación canónica de la Excelsa Patrona de la Ciudad Condal y la diócesis.

Finalmente el Caudillo y esposa pisaron a la sacristía, donde les fueron mostrados los proyectos de reforma del camarín, con el nuevo trono, originales del arquitecto don Luis Bonet Garí.

La salida del templo de Sus Excelencias se efectuó, igualmente, bajo nallo, despidiéndose los ministros y primeras autoridades y regresando al Palacio de Pedralbes con los jefes y subjes de las Casas militar y civil y ayudantes de servicio del Generalísimo. El público, que aguardaba en las calles del trayecto el paso de Franco, le hizo, una vez más, objeto de clamorosos aplausos y vítores.

BANQUETE DE GALA. Barcelona.—La Diputación provincial ha ofrecido esta noche una cena de gala a Su Excelencia el jefe del Estado y señora, a cuyo acto asistieron, además, varios miembros del Gobierno, autoridades y personalidades, hasta un total de trescientos comensales.

## DISCURSO DEL CAUDILLO EN LA CENA OFRECIDA POR LA DIPUTACION DE BARCELONA

Solamente unas palabras para agradecer al presidente de la Diputación las suyas, saludar a todos los españoles y catalanes y mostrarles mi alegría y satisfacción al visitarles.

No es un trabajo venir a Cataluña; es decir íntimas satisfacciones, no solamente por vuestra afabilidad y afecto, sino también porque vemos la utilización tan racional y práctica que hacéis de todas las disposiciones del Gobierno, como os coordináis para el avance de la nación y para el progreso de Barcelona y como conjugáis las iniciativas de las Corporaciones públicas con aquellas del Estado para que del todo se logre una eficacia verdadera.

En la comarca del Vallés es cierto que funcionaron los servicios del Estado a la perfección; pero es también tan cierto que lo mismo las Corporaciones provinciales que las locales, como los empresarios, ofrecieron su espíritu de servicio y trabajo para lograr el éxito, y que en pocos meses se hayan podido reparar los daños de las inundaciones. La política del gobernante ha de ser no sólo salir al paso de los problemas diarios, sino también la de prever el futuro. En este sentido estamos empeñados en una nueva etapa, que es la del «Plan de desarrollo». Visitando Barcelona se siente grandemente esa necesidad. Si entramos por el puerto, observamos como se nos ha quedado chico; si circulamos por las carreteras y vías de Barcelona nos tropezamos también con ellas congestionadas. Lo que quiere decir que es necesario prever más, intensificar los estudios precisos, que he visto con satisfacción que se habían llevado a cabo no sólo por los organismos del Estado, sino por la Diputación y los Ayuntamientos, para resolver todos estos grandes problemas que se presentan en las crisis de crecimiento. Evidentemente, en el «Plan de desarrollo» seguramente nos equivocaremos en algunas cosas, porque hay muchas cosas imponderables, difíciles de prever. ¡Ah!, pero si no hubiera el «Plan de desarrollo», si no previésemos los consumos que hemos de tener, si no coordinásemos debidamente todos los elementos que han de contribuir a que no haya estrangulamientos ni crisis en la marcha, entonces sería fatal para el progreso económico de la nación.

Por ello yo me voy alegre y confiado de que en Barcelona existe todo el espíritu cooperador necesario para que el «Plan de desarrollo» sea una verdadera realidad.

Muchas gracias a todos y ¡Arriba España!

## Compamentos juveniles

Pronto, muy pronto, los montes, los campos y las playas de la Patria verán otra vez vibrando de entusiasmo, nuestras juventudes bajo las lomas recias de nuestros campamentos. Nuevamente, junto al mástil que orgullosa alza todos los veranos las invictas banderas, se congregarán «la esperanza de España» y miles de muchachos españoles por todo el solar patrio harán promesa de fe y de servicio constante al calor del fuego sagrado del ideal patriótico que el campamento encierra en sus corazones.

En sus ámbitos fluctuará el eco viril y esperanzador de sus canciones, en los corazones de nuestros muchachos quedará para siempre perenne el cálido aliento que fortifique sus almas, que las llene de ilusiones de empresas gloriosas, el aliento vivificador de la España inmortal y fecunda.

¡Benditas ciudades blancas, que sabéis inculcar en nuestros muchachos esta sagrada impaciencia por las hispánicas grandezas!

Frágiles son nuestras lomas, que el viento y el agua intentan abatir; pero recio, inmovible, indomito e invencible es el espíritu que bajo ellas se va forjando.

Es el espíritu tesonero de nuestra raza. Es el Cid, San Fernando, Jaime el Conquistador y el Gran Capitán; es José Antonio y sus huestes vencedoras en los luceros; es el espíritu de España eterna que con toda la fuerza de su genio inmortal revive en el alma de los jóvenes que se sobujan bajo vuestras tiendas. Vosotros los hacéis gustar el sabor de la intemperie y los enseñáis el escaso valor de las grandes comodidades, y en vosotros aprenden a montar la rígida y viril centinela de nuestra Revolución, que se nutre de la savia divina de la palabra de Cristo.

## Pronto serán izadas las banderas

Y porque les hacéis sentirse españoles, intensamente españoles, les hacéis sentirse cristianos, que ellos saben que el Cristianismo se hizo meollo y sustancia de España; que la Historia de España se escribe ya en cristiano y que la fuerza gigante de nuestra raza, que lleva por las rutas del imperio, es la fuerza titánica del cristianismo.

De ahí que vosotros, ciudades blancas de nuestros Campamentos, les enseñéis a ser para siempre «mitad monjes y mitad soldados».

¡Benditas sois, porque os bendice España, porque os bendicen nuestros héroes ausentes y porque, desde su Gloria, con la más dulce de sus sonrisas, os bendice ¡Dios!

Ya pronto, muy pronto, serán izadas las banderas de vuestros mástiles, que izareis también en todos los corazones de la juventud española.

R. Semana de la joven

En el día de ayer y último de la semana actuaron don Lucas Peña, párroco de San Nicolás de Miranda de Ebro, en la primera parte con el tema «Como quisiéramos que fueran ellas»; que resultó en su exposición de una gran amenidad, que de interés desde el primer momento a las asistentes.

En la segunda parte don Pedro Ucha, catedrático de Filosofía, expuso brillantemente un tema de extraordinario interés práctico «Profesiones de la mujer y sus posibilidades en Burgos», abriendo horizontes en este terreno profesional donde la mujer tiene un campo más apto para sus cualidades específicas.

Ambos fueron muy aplaudidos.

## Hoy no se pasará consulta, en los ambulatorios del Seguro de Enfermedad

Con motivo de la festividad de Nuestra Señora del Perpetuo Socorro, Patrona de la Sra.inidad

El inspector provincial jefe de los Servicios Sanitarios del Seguro de Enfermedad, nos comunica, para general conocimiento, que hoy, viernes, festividad de Nuestra Señora del Perpetuo Socorro, Patrona de la Sra.inidad, no se pasará consulta en los ambulatorios del Seguro citado.

## El trofeo Cáritas 1963, para el Colegio Saldaña



En un acto íntimo y familiar tuvo lugar ayer tarde en el Colegio Saldaña la entrega del trofeo Cáritas 1963. Presidieron el acto en representación de Cáritas don Jorge Mijangos, director de la misma, don Javier Unceta, secretario y el Rvdo. don Ramón Alonso, viceconsejero. Ante una nutrida representación de alumnas del Colegio y de la Comunidad de Hijas de la Caridad el director de Cáritas hizo entrega del trofeo a la Madre Superiora del Colegio, Sor María Redin, entre los aplausos y entusiasmo de las niñas.

Como es sabido, Cáritas Diocesana, con motivo de la celebración del Día Nacional de Caridad, en la fiesta del Corpus, tuvo la feliz idea de poner en juego una gran copa de plata «Trofeo Cáritas 1963» para premiar al Colegio de Enseñanza Media que más se distinguiera por su generosidad en el Día Nacional.

El resultado de este original campeonato de caridad ha sido el siguiente: Ha resultado vencedor el Colegio de Saldaña que ha obtenido una recaudación de 7.619 pesetas. En segundo puesto la Institución Teresiana con 1.897 pesetas. Tercero: Colegio La Salle con 1.362,50 pesetas. Cuarto: Colegio de Jesús María con 1.121,50 pesetas. Quinto: Liceo Castilla con 860,00. Sexto: Colegio de MM. Concepcionistas con 583 pesetas. Séptimo: Colegio de la Merced y San Luis Gonzaga con 529 pesetas y Octavo: Colegio del Niño Jesús con 408 pesetas.

Nuestra felicitación al Colegio de Saldaña que ha merecido el Trofeo Cáritas y a las Hijas de la Caridad que han querido ser las primeras en este simpático certamen de caridad. Cáritas Diocesana agradece a superiores y alumnos de nuestros Colegios el entusiasmo y generosidad con que han participado en este original certamen de caridad.

Foto FEDE

## Hassan II recibido en París por el presidente De Gaulle

Darrota total del Gobierno socialista danés en su referendun sobre la propiedad de tierras

También ha cesado Profumo en el Consejo privado de la Reina

Paris.—El Rey Hassan de Marruecos ha sido recibido en el aeropuerto de Orly por el presidente De Gaulle, acompañado del primer ministro Pompidou y otros miembros del Gobierno.

Los cañones dispararon ciento una salvas en honor del Monarca marroquí cuando Hassan II compartiendo el automóvil del jefe del Estado francés, emprendió la marcha hacia París.

El Rey de Marruecos ha recibido un saludo de acogida personal del presidente francés y ha celebrado las cuatro primeras conversaciones con él sobre la primera visita del Soberano a Francia.

Se concede gran importancia a la visita real. En su alocución de bienvenida De Gaulle subrayó los múltiples recuerdos que a través de los cambios resultantes de la evolución histórica unen a Francia y a Marruecos. Evocó la figura de Mohammed V y el Rey de Marruecos agradeció a De Gaulle su salud y recordó la tradicional amistad entre Francia y Marruecos.

Profumo cesa en el Consejo Privado de la Reina. Londres.—El ex ministro de la Guerra, Profumo, ha cesado, a petición propia, de pertenecer al Consejo privado de la Reina.

Darrota del Gobierno Socialista Danés. Copenhague.—El Gobierno socialista danés ha sufrido una derrota total cuando la población ha votado en proporción de cinco a dos contra lo que quería el Gobierno en relación con las propiedades de tierras.

Los resultados definitivos de la consulta popular se esperan para hoy a última hora y se espera que el jefe del Gobierno tenga que convocar elecciones en Septiembre.

Nuevo presidente de la Cámara de Diputados de Italia. Roma.—La Cámara de diputados ha elegido casi por unanimidad a Brunetto Buicciarelli Ducci como nuevo presidente de la misma, sustituyendo a Leone, designado primer ministro.

Bucciarelli ha conseguido 546 votos de un total de 587. Pertenecía a la democracia cristiana.

## Energicas medidas del Gobierno francés para atajar la ola de inmoralidad entre la juventud

Se prohíbe a los menores actuar en espectáculos

Paris.—Con el fin de atajar y remediar la creciente ola de inmoralidad que se extiende entre la juventud francesa, el Gobierno ha dispuesto que ningún joven de ambos sexos que no haya pasado de la edad escolar, podrá actuar en el cine, ni en la televisión, ni en el teatro, ni en espectáculos de «cabaret», ni en las pistas de los circos, ni tampoco podrá cantar en espectáculos públicos, ni grabar discos, sin la previa autorización expresa del ministro encargado de Asuntos culturales, que actualmente es el escritor André Malraux.

Por otra parte, con arreglo a esta disposición, se prohibirá a los órganos de publicidad favorecer con reclamos y propaganda, desplegada a los artistas menores de 16 años. La Prensa, radio y televisión deberán concretarse a comentarios estrictamente limitados, a la creación artística y nunca inmiscuirse en las vidas privadas de los jóvenes actores o actrices que cuenten con la imprescindible autorización del Ministerio de Asuntos Culturales.—Efe.

Cruz Roja adquiere en sus clínicas máxima eficacia y rapidez con la red de sus servicios de Ambulancias, distribuidas por toda la Nación.

## Fracasa un vasto plan terrorista en El Ecuador

Dos cubanos reos de muerte por delitos de robo

La Habana.—El diario comunista «Hoy» órgano del Gobierno, cubano informa que Jaime Montes y Raúl Concepción Lima han sido condenados a muerte por diversos delitos de robo.

Otras cuatro personas más, entre ellas, Angel Telmo Domínguez y Rubén Torro Bravo han sido condenados a 30 y 20 años de prisión. Los dos condenados a muerte serán fusilados.

ES ABORTADO UN VASTO PLAN TERRORISTA. — Un vasto plan terrorista que debía haberse desencadenado ayer en Quito, según los planes de la subversión comunista, quedó frustrado de antemano al capturar la policía a cuatro extremistas que proyectaban secuestrar un avión de pasajeros con objeto de guardar rehenes para presionar al Gobierno y lograr así la puesta en libertad de varios reos que están detenidos bajo acusaciones de haber realizado actividades anti-gubernamentales.—Efe.

Cruz Roja en su lucha contra la diabetes, recientemente creada, ofrece sus servicios gratuitos a todos sin distinción de clases sociales.

## Estación terminal: ¿Dictadura? o ¿Asilo de huérfanos? Dos niños tienen que renunciar al cariño familiar o a la libertad

Un destino en la Alemania dividida



Bremen (Impresiones de Alemania, por Peter ELLER)

Dos niños de la ciudad portuaria de Bremen, que por terribles desgracias perdieron a sus padres, esperan un porvenir triste. No recibirían reencuentro al cariño familiar, pues sus abuelos están dispuestos a acogerlos en su hogar, pero ellos viven en la zona soviética de Alemania, en el Estado socialista comunista. Si Jürgen y Gisela Wilfert — así se llaman los dos niños — se trasladasen d' Oeste al Este del país jamás podrían abandonar el otro lado de Alemania y tendrían que aguantar una educación totalmente en el sentido de aquel Gobierno totalitario. En la Alemania occidental les quedaria la libertad, pero si no encuentran un matrimonio que los ahije no quedaría más remedio que ingresarlos en un asilo de huérfanos. Los niños mismos no pueden tomar ninguna resolución, porque tienen sólo ocho y diez años, respectivamente.

Fue nombrada tutor la abuela por el lado materno, la señora Elisabeth de Hubatsch en Bremen, de 54 años de edad. Pero siendo gravemente enferma y no disponiendo de recursos suficientes, le resultó demasiado pesada la carga de hacer las veces de la madre para los niños, por cuyo motivo se dirigió a los abuelos de parte del padre, que viven en la zona soviética de Alemania. Estos se declararon inmediatamente dispuestos a acoger a Jürgen y Gisela. Mas cuatro días antes de su partida a la zona soviética intervino el tribunal tutelar de Bremen, sustrayendo a la abuela Hubatsch el derecho de fijar el lugar de residencia de los niños, alegando que no podría mandar a los niños a los parientes de la zona soviética donde tendrían que vivir en una especie de cárcel, no se podrían mover y pensar libremente y ni siquiera podrían alimentarse y vestirse suficientemente. Uno de los jueces del tribunal tutelar opinó sobre las consecuencias de una tal transigración. «Hoy los parientes nos reprocharán, que carecíamos de comprensión humana y que queríamos privar a los niños de la asistencia y del cariño familiares. Pero ¿qué será

cuando los niños hayan llegado a la edad adulta y el otro lado de Alemania siga careciendo de tal? Entonces nos reprocharán, de seguro, que les habian enviado a la prisión comunista «Alemania oriental».

Por eso Jürgen y Gisela, internados por lo pronto provisoriamente, en un asilo de huérfanos de la Alemania occidental.

He aquí uno de los problemas que surgen de la división de Alemania en una parte occidental y otra, oriental, subyugada.

## Llegaron a Lugo los linetes que peregrinan a Santiago

Lugo.— Los linetes franceses que recorren el camino de Santiago, han llegado esta tarde a Lugo procedentes de Piedrafita Cebrera.

Mañana marcharán hacia Coruña, en la penúltima etapa de su viaje. La Delegación provincial de Información y Turismo de Lugo ha propuesto a la Archidiócesis de Santiago que se nombrasen caballeros Hermanos de la Cofradía.—Cifra.

## SUCESO

Detenido (Alemania occidental) Un avión militar belga se ha hallado cerca de esta ciudad, con paracaidistas belgas a bordo y tripulación de cinco miembros.

Por lo menos nueve soldados se han salvado del accidente al saltar en paracaídas. El avión llevaba exactamente paracaidistas y cinco miembros de la tripulación.—Efe.

LAS VICTIMAS DEL CHOQUE DE TRENES EN LISBOA. Lisboa.— Tres personas han resultado muertas y unas cinco heridas como consecuencia del choque de dos trenes en la estación de Sac Domingo de Benfica.—Efe.

MUERTO AL CHOCAR CON UN CAMION. Barcelona.— Vicente Blasco Cerán, de 51 años, ha resultado muerto al chocar el turismo conducido con un camión.—Efe.

NINO ARROLLADO POR UN CAMION. León.— Murió en el acto al ser atropellado por un camión el niño de seis años, Antonio Ochoa.—Cifra.

SE AHOGA UN BANISTA. León.— Cuando se bañaba, se ahogó Eugenio Alfuya, de 30 años, natural de Madrid (Pontevedra), obrero de la fábrica.—Cifra.

## Becas para sacerdotes religiosos que cursen estudios de la enseñanza

CONVOCATORIA SERIE B, MERO 4-1963

La Comisaría General de Práctica Escolar, en nombre y por delegación del Patronato del Fondo Nacional para el Fomento del Progreso de la Enseñanza, convoca concurso público de oposiciones para la concesión de becas a sacerdotes y religiosos que deseen seguir como alumnos oficiales, de los cursos de la enseñanza.

SE CONSIDERAN INCLUIDOS LOS SOLICITANTES QUE: a) Cursen estudios universitarios que habiliten para el ejercicio de la enseñanza. b) Cursen estudios en Universidades Pontificias (cursos como Filosofía y Letras, Pedagogía, Logística clásica, Instituto Pontificio X, de Salamanca). En este caso los solicitantes deberán acreditar posesión del título de Bachiller y la aprobación del curso de ingreso, o el certificado de convalidación respectiva.

QUEDAN EXCLUIDOS: a) Los que pretendan realizar estudios de Doctorado. b) Los que aspiren a cursar carreras universitarias que no habiliten expresamente, según la legislación vigente, para el ejercicio de Centros no estatales de enseñanza.

LUGAR Y PLAZO DE ADMISION DE INSTANCIAS. Las solicitudes deberán dirigirse al Ministerio de Educación Nacional, presentándose en la Comisaría de Práctica Escolar del Distrito Universitario, antes del próximo día 15 de Julio.

En las instancias se certificará el Ordinatio, Superior, Prior, P. vicinal, etc., la condición de sacerdote o religioso del solicitante y autorización para seguir tales estudios. Sin tal requisito, las solicitudes serán automáticamente rechazadas.

Para mayor conocimiento de interesados, esta Convocatoria se publica en el «Boletín Oficial del Estado» del día 17 de Junio 1963.

Cruz Roja ofrece un curso completo de especialistas, atendiendo ser atendido el enfermo o accidentado por el médico que desee.

**FAVISA**  
MATADERO DE POLLOS

Se compran pollos en  
BRIVIESCA - Teléfono 115

Trilladoras  
**FLOSAN**  
VARIOS TIPOS  
FABRICADAS EN MADERA O TOTALMENTE METALICAS

**Casa Griguelmo**  
Merced, 3 BURGOS Telf. 1728

**SAN ROQUE QUINADO**  
Gran reconstituyente

INGLES Y FRANCÉS  
Preuniversitarios y Reválidas, profesor especializado. Admito grupos. — Telf. 3183. — Mañanas

ANUNCIOS OFICIALES

Ayuntamiento de Fresno de Río Tirón  
Edicto

DON DELFIN URBINA CARCEDO, alcalde presidente del Ayuntamiento, hago saber: Que en sesión extraordinaria del 17 de Abril del año en curso la Corporación de mi Presidencia, cumpliendo los requisitos que comprende el artículo 303 de la vigente Ley de Régimen Local, adoptó los siguientes acuerdos:

1. Proceder a la demolición del edificio en que actualmente se encuentra instalada la Casa Consistorial, para la construcción de otra de nueva planta, con el mismo destino y una parte de la cual, se destinará a vivienda del señor secretario municipal.

2. Aprobar el proyecto técnico, memoria y planos que con antelación finalizada han sido redactados por el arquitecto del Ilustre Colegio de Burgos don Marcos Rico Santamaría.

3. Que ante la necesidad consecutiva de dicha obra, de ocupar una línea de terreno de nueve metros largo por dos de ancho, en parte de la vía pública, concretamente en la Plaza de don Damián Estades Rodríguez se instruya el oportuno expediente de desafección de dicho terreno conforme a la previsto en el Reglamento de Bienes Municipales de 27 de Mayo de 1955.

4. Que necesario para la realización del proyecto que se señala la ocupación de una cuadrada propiedad del vecino de la localidad DON JUAN JOSE SAZ ALCALDE, que le notifique a los efectos prevenidos en el artículo 143 de la mencionada Ley de Régimen Local.

Lo que se hace público para general conocimiento con la advertencia de que el expediente y rpo, digo proyecto aludido estará de manifiesto al público en el plazo de veinte días en esta Secretaría municipal.

Fresno de Río Tirón, 29 de Mayo de 1963.

El alcalde, DELFIN URBINA

Cruz Roja en su lucha contra la diabetes, recientemente creada, ofrece sus servicios gratuitos a todos sin distinción de clases sociales.

**el TIEMPO**

Madrid.— De madrugada se observaron bancos de niebla en Galicia, costa cantábrica y puntos del Duero y Ebro. En el resto, el tiempo fue bueno, con escasa nubosidad. Durante el día de hoy, se han observado a última hora de la tarde algunos tormentos en los montes de Toledo, Sistema Central y puntos dispersos de Extremadura.

Predicción para el día 27.— Régimen tormentoso que afectará a ambas mesetas y sistemas montañosos adyacentes, lo cual presentará mayor actividad en su mitad occidental. Lloviznas débiles en el Cantábrico, donde la nubosidad será abundante. Las temperaturas disminuirán ligeramente en las zonas afectadas por las tormentas.

Las temperaturas extremas de Madrid han sido de 33 grados a las 14,15 horas y de 18,4 grados a las 5,30 horas.

Las extremas de España han correspondido a Toledo y Jaén, con 35 grados y a Burgos, Soria y Vitoria, con 10 grados.



# AQUI, ARANDA

Capital de la Ribera

## ENORA MUERE AL SE DE UN COCHE DE

añana de hoy, a la llegada de línea, de la Empresa que hace el servicio de viadadria a Aranda de Duero u llegada a poco más de de la mañana, al descen- tados del vehículo, una e por lo visto venia un po- nista, fue bajada y colo- una silla, falliendo poco mente fue avisado el Juz- Instrucción quien se per- el lugar del suceso y pre- cimiento de un facultativo robó su fallecimiento, fue da como Victorina Martín l, de 58 años de edad, na- sidente en Peñaranda de sada con Emiliano Hernan- yo matrimonio deja cuatro

## LA PLAZA DE PRIMO DE RIVERA

Pese a que a primero de mes publicábamos una información respec- to al estado de las obras de pavi- mentación de esta plaza, en la que anunciábamos que las obras termina- rían en un plazo de quince días, to- davía siguen. Parece ser que calculaban termi- narlas en el plazo que entonces anunciábamos, pero ahora ha sur- dido la circunstancia de que la em- presa adjudicataria ha de prolon- garlas hasta la pavimentación de la bajada del molino, mientras que el contratista de las que simultánea- mente se están haciendo en el Sol de las Moreras ha de hacer el con- torno del edificio de la casa llama- da de los Maestros, que está enlaza- da en Primo de Rivera. Por otra parte, para terminar las obras que nos ocupan, es preciso que también pavimenten de baldosa la entrada a la iglesia del Corazón de María, trozo que estaba en du- da si había de hacerlo el contratista de la Plaza o no, por lo que todo este sector quedará completamente pavimentado una vez que finalicen las obras de la plaza de Primo de Rivera y las del Sol de las More- ras.

## SIGUEN LOS CORTES DE AGUA

Días atrás decíamos que se había producido un corte parcial del su- ministro de agua, por la noche, y parece ser que estos cortes se van a suceder con frecuencia, ya que también en la pasada noche ya ha- bido otro corte en el mismo sector y según hemos informado, en la pró- xima noche el corte corresponderá a la plaza del 7 de Agosto. Los cortes en cuestión se justifi- can para reparar averías, sucedien- do en las estaciones del "Metro" de Madrid, que el personal se dedica a reparar averías en horas nocturnas. No vale así, pues con el fresco de la noche se trabaja más a gusto y durante el día no se interrumpe el suministro de agua. **ARREGLO DE JARDINES** Estando a punto de terminar las obras de pavimentación de la plaza de Primo de Rivera, conforme anun- ciamos en otra ocasión, se va a proceder a reparar los jardines exis- tentes en dicha plaza, esperando que este arreglo se acomode a lo redu- cido que han quedado mentados jar- dines, pues al ser menor la superfi- cie, tienen los jardineros municipa- les la oportunidad de lucirse en su ornato. Las obras de referencia han dado comienzo con la apertura de una zanja paralela al bordillo colocado frente al edificio del Colegio de Pa- dres Misioneros, a todo lo largo de la actual extensión de los jardines, para proceder al tendido del con- ducto destinado a las bocas de riesgo que han de servir para regar. Nos parece muy lógica esta me- dida preparatoria, pues en esta épo- ca, de nada sirve poner plantas si éstas no se pueden regar y, al igual que los tiestos de claveles que han sido colocados en la barandilla del puente, sobre el Duero, ya tienen flores abiertas, lo que les da un aspecto magnífico, esperamos que dentro de muy poco tiempo, una vez limpio el jardín a que nos referi- mos, podamos contemplar la varieda- de de flores que en él surjan como por arte de magia.

## Una interesante iniciativa del presidente de la Comisión municipal de Gobierno

### Propondrá que la Sala de Poridad sea lugar de reunión de los "Amigos de Burgos"

Como es sabido, la histórica torre de Santa María, tras un conveniente arreglo, ha sido habilitada como una Sala de Arte y Cultura, incompara- ble por el Ayuntamiento de Burgos. Su inauguración oficial se celebra- rá mañana, viernes, con motivo de la apertura de la exposición-homenaje de Julio del Val. En relación con esto, sabemos que el presidente de la Comisión de Go- bierno, teniente de alcalde don Luis Alberdi Eloi, cuya labor en la «re- cuperación» del Arco —cumpliendo instrucciones de la Alcaldía y con la asistencia y asesoramiento de los «Amigos de Burgos»— ha sido una labor decisiva, planteó en una con- versación su idea de que la Sala de Poridad del Arco —maravillosamen- te resucitada con toda su fuerza ambiental y convertida en la «Boti- ca del Hospital de San Juan» (de es- to hablaremos otro día)— mantenga para siempre carácter y vida. En dicha Sala, los Concejos burgenses impulsaban antaño el progreso de la ciudad, bajo un imperativo de pu- reza que la ha dado nombre; cara al futuro puede convertirse en se- de de reuniones para la entidad «Amigos de Burgos», conjunción de altos afanes burgaleses, símbolo de una inquietud que busca en todo momento la exaltación de nuestros valores y se ha puesto como meta servir en todo a Burgos, muy espe- cialmente por lo que se refiere al arte y la cultura. La Sala de Poridad debe amparar esos afanes y esos esfuerzos. En tal sentido, el señor Alberdi expondrá su propuesta dentro del seno de la Corporación municipal, y a la Alcaldía a quien se brindará el patronazgo en el desarrollo de su idea.

**TARJETAS DE VISITA, CARTAS TIMBRADAS, SALUDAS, INVITACIONES, etc.**

Haga sus encargos en **Talleres Gráficos "DIARIO DE BURGOS"**

## Despacho de diversos asuntos de trámite por la Comisión municipal Permanente

Ayer tarde celebró sesión ordina- ria la Comisión municipal Perma- nente. Presidió el alcalde, don Ho- norato Martín-Cobos y asistieron los señores Blenzobas, Pérez Ortega, Al- berdi, García Antón, Iturriga, García Linares, Villaverde y Redondo. Se adoptaron, entre otros, los si- guientes acuerdos: **ARBITRIOS.** Aprobar las liqui- daciones relativas a la cobrancia del arbitrio municipal sobre la Riqueza Rústica, primer semestre de 1963 (Ordenanza número 68), Riqueza Ur- bana, importe parcial de los recibos comprendidos, en los padrones adic- cionales números 7 a 17 (Ordenan- za 67); solares edificables y sin edi- ficar, padrón adicional de 1962 (Or- denanza número 71); solares sin edi- ficar, primer semestre (Ordenanza 63); solares sin edificar, ejercicio de 1962; Riqueza Urbana, primer semes- tre del año actual; solares edifica- dos y sin edificar, primer semestre de 1963 y de entrada de carruajes en edificios particulares, correspondien- te al primer semestre del corriente año (Ordenanza 26).

**GOBIERNO.** Renunciar a la po- sible rebaja, si se obtuviese, en la subasta para las obras de construc- ción de la Escuela de Aparejadores, ya que en el acuerdo adoptado por la Comisión municipal Permanente, el 11 de Julio de 1962, ratificado por el Pleno el 20 de indicado mes, no se hizo constar este extremo, debien- do ratificarse este acuerdo por el Ayuntamiento Pleno en la primera sesión que celebre.

**OBROS.** Conceder las siguientes licencias de obras: A don Vicente García González, para reforma de la portada comercial de la casa nú- mero 14 de la calle de Miranda; a don Prudencio Ruiz Escobedo, para reforma parcial de la casa número 21 de la calle de San Pedro de Car- deña; a don Alejandro Alonso Pé- rez, para la construcción de un almacén para piensos, adosado a un galli- nero existente en la calle de López Gernero, a don José María Alcalde Aranz, para reforma de la planta baja y piso primero derecha de la casa número 1 de la calle Heróles del Alcázar; a doña Edelmirra Solla Rodríguez, para que pueda proceder a la demolición del edificio señalado con el número 10 de la calle de San Isidro; a don Martín González Bo- cos, para incrustar en la general el ramal de alcantarillado del edificio que está construyendo en la calle de las Tabernas, esquina a la de San Francisco; a Electra de Burgos, S. A. para instalar un centro de transfor- mación provisional en la Via Anu- lar, en la confluencia con la Aveni- da del General Yagüe, para construc- ción de una cabina subterránea y apertura de zanja para la instala- ción de un centro de transformación en la calle de Lerma, y construc- ción de otra cabina en la Plaza de José Antonio; a don Bonifacio San Miguel Orozco, para bajar el bordi- llo y construir una entrada para vehículos al local de la casa número 13 de la calle de Brivesca; aprobar la primera certificación a favor de Edificios Feygon por las obras de construcción del Campo de Depor- tes, así como el pago del importe de la misma con cargo al presu- puesto extraordinario aprobado el 21 de Noviembre del pasado año, y pago al personal técnico de los ho- cernarios por redacción del proyecto y primera certificación.

**SERVICIOS.** Concediendo las si- guientes licencias de apertura: A don Jesús Luis Bañuelos Aehlagá, para la instalación, dentro del gara- je de su propiedad, en la calle Hos- pital Militar, 14, bajo, de un sumi- nistro de carburantes, servicio de la- vado-engrase y talleres de reparaci- ón; a don Daniel Tajadura Carde- do, para un establecimiento des- tinado a taller mecánico de repa- ración de automóviles en la calle de Vitoria, 107, bajo; a don Matías Be- navente Zabalza, para un taller de reparación de vehículos, en la calle de Logroño, 7, bajo; a don José Luis Cogollos Sierra, para apertura de un taller de reparación de maquinaria agrícola en la calle del Calvario, nú- mero 22, bajo y a don Domingo Arribas López, para apertura de un establecimiento destinado a la venta de carnes en la calle de Villalón, número 29, bajo.

**ASUNTOS DE LA ALCALDIA Y DOCUMENTOS RECIBIDOS** Oficio de la Administración del Hospital de San Juan, participando dos denativos anónimos de 50 pe- setas y dulces de la Confitaría Ro- yalti para los acogidos en los Es- tablecimientos benéficos el día de San Juan Bautista.

Finalmente, se aprobó una pro- puesta para que los Servicios Téc- nicos giren una visita de inspección para que se expongan las obras ne- cesarias para la consolidación y me- jora del mercado de abastos Sur.

## Crónica Judicial

### Hoy, juicio oral por el paricidio de San Mamés de la mujer que mató a su marido a bachazos

Hey se celebrará, en la Audiencia provincial, la vista del juicio oral contra Leonor Alonso Manjón, que el día 15 de Octubre pasado mató a su marido, Agustín Gutiérrez Cam- po, dándole varios golpes con un hacha. El Ministerio Fiscal califica los hechos de paricidio, solicitando pa- ra la procesada la pena de veintiocho años de reclusión mayor, sin inden- nización para los herederos de la víctima por haber renunciado a ella el hijo del matrimonio. La defensa, a cargo del abogado don Julio Gonzalo Soto, estima que los hechos se produjeron por la em- briaguez habitual de la víctima y su carácter agresivo y pendenciero que dio lugar a varios juicios de fal- tas y delitos de agresión y actuando la procesada el día de autos al ver en peligro a su hijo por intento de agresión del padre y temiendo por su vida y presa de arrebato le dio varios golpes con un hacha, que le produjeron la muerte, solicitando para su defendida la absolución o alternativamente la pena de seis años y un día de prisión mayor. **Lcd: MARTIN LIEBANA**

*Cruz Roja en primera fila en socorro y auxilio del accidentado y en el tratamiento de su recuperación en sus múltiples dispensarios-clínicas distribuidas por toda geografía española.*

## Vida religiosa

### SANTORAL

**SANTOS DE HOY**  
Nuestra Señora del Perpetuo Socorro. Ss.: Crescencio, ob.; Zollo, mr.; Juan, pb.; Ladislao, rey.  
Misa, con rito de cuarta clase y color verde, de la Dominica tercera de Pentecostés; segunda oración, Et fámulos.  
**SANTOS DE MANANA**  
Vigilia de San Pedro y San Pablo. Ss. Beruino, ob.; Argimiro, mf.; Marcela, mr.; Paulo I, pr.; Vicenta Gerosa, vg.  
Misa con rito de segunda clase y color morado, de la Vigilia de San Pedro y San Pablo, segunda oración Et fámulos.

### CULTOS

**SAN PEDRO DE LA FUENTE.**— Asociación de la Virgen Nuestra Señora de los Dolores. Cultos para el mes de Junio: Día 28, por la mañana a las ocho, misa rezada y comunión general. Por la tarde a las siete y media, rosario, corona y saive cantada.



Madrid. — Escaso negocio y acen- tuada blandura en los cambios han sido las características de la Jornada de hoy en la Bolsa. La flojedad se ha extendido hasta el sector ban- cario, que hasta ahora venia soste- nido. Los dos contrastes más nota- bles del día son la subida de Pon- ferrada y la baja de Petróleos. Con- tinuó la presión de la oferta en el mercado de cupones registrándose naturalmente, bajas en las cotizacio- nes.

Ponferrada subió 25 enteros y Re- unidas de Zaragoza 175. Bajaron 18 enteros Petróleos, 7 Explosivos, 5 H. Española y Auxiliar de Ferro- carriles, 4,50 Unión Eléctrica Ma- drileña y 3,50 Azucarera. Al cierre, papel. Acciones. — Central, 1.006; Ba- nesto, 1.194; H. Americano, 900; Es- pañola, 346; Nuevas, 330; Iberdue- ro, 397,50; U. E. Madrileña, 237,50; El Águila, 70; Azucarera General, 194,50; Urbis, 97; Duro Felguera, 120,50; Ponferrada, 715; Campsa, 177; Tabacalera, 245; Explosivos, 251; Petróleos, 548; Unquinesa, 224; Hornos, 146; Auxiliar Ferrocarriles, 145; B. Wilcox, 280; Telefónica, 190; Fefasa, 114. — Cifra.

### Bolsa de Bilbao

Bilbao. — En la sesión de Bolsa de hoy se han registrado bajas de importancia. Las más destacadas han sido Petróleos con 19 enteros de pérdida, 8 Babcock y 6 Explosivos. El cierre se hizo desanimado. Acciones. — B. Bilbao, 1.000; Central, 1.000; Banesto, 1.194; Vizcaya, 1.000; Española, 347; Iberduero, 397; Rif, 450; Hornos, 146; Babcock, 267; Unquinesa, 223; Explosivos, 253; Pe- tróleos, 545; Resinera, 182.—Cifra.

**BANCO DE SANTANDER**  
BANCA—BOLSA—CAMBIO  
CAJA DE AHORROS  
Espolón, 12. — BURGOS

**BATIDOS KAIKU**

**AHORA DE COCO**

**Se vende tractor**

Ford 22 HP petróleo, seminuevo. Informes: Doroteo San Juan, en ARANDA DE DUERO

**De Aquende CRONICA de MIRANDA y de Allende**

**PARROQUIA DE SANTA MARIA—HOMBRES DE A. C.**  
Hoy miércoles, a las ocho y media de la tarde y en los salones de la Casa parroquial, se celebrará la Ul- treya semanal para los Hombres de Acción Católica y cursillistas de Cristi- andad.

**PARROQUIA DE SAN NICOLAS DE BARI—MUJERES DE A. C.**  
A las ocho y media de la tarde y en los salones de la cripta de la pa- rroquia, se celebrará el Circulo de Estudios semanal, que será dirigido por el reverendo consiliario de di- cha Rama de Acción Católica, don Lucas Peña.

**EL MIRANDES JUVENIL, ELIMI- NADO POR EL AZCOYEN DE PERALTA**  
El pasado domingo, en Peralta (Navarra), se jugó el partido de vuelta entre el Azcoyen de aquella ciudad y nuestro Mirandés juveni- l, en semifinial de la Copa Comité de la Federación Navarra de Fútbol.

En el primer encuentro jugado en Anduva, los mirandeses lograron una ventaja de dos goles, perdiendo nu- merosas ocasiones de hacer más hol- gado su triunfo. Pero no fue así y los navarros han logrado eliminar a los rojillos, si bien no pudieron remontar y si solo igualar el tanteo.

En el primer tiempo, el marcador se mantuvo a cero, por lo que ya se daba como segura la elimina- ción del Azcoyen, mas fue todo lo contrario, puesto que los navarros, en el último minuto, lograban mar- car el gol del empate a tantos, en una jugada en que el guardameta mirandés Gracia, fue empujado has- ta dentro de su marco, cuando se había apoderado del balón y el ár- bitro de firme concedió gol. Empate a tantos al final del encuentro, que se prolongó con una prórroga, que tampoco resolvió nada. Entonces y todo dentro del reglamento, se lanzaron cinco penaltys por cada bando, logrando los navarros mar- car tres veces, mientras que los mi- randeses lo hacían solamente en dos ocasiones, por lo que la victoria se la adjudicaron los del Azcoyen, que pasan a la final. Honrosa derrota del Mirandés, que si bien creíamos que llegaría a la final y no ha sido así, también es cierto que ha de- mostrado su potencia y deportivi- dad en cuantos campos ha actuado.

La alineación de nuestro equipo fue la siguiente: Gracia; Tomás, Núñez, Mardones; Abecla, Sola; Urruchi, Roa, Hermilio, Martínez y Hornés.

**CONCURSO DE CARROZAS IN- FANTILES Y TRAJES DE PAPEL**  
A la hora anunciada tuvo lugar en la típica y popular calle de San Juan, el Concurso de carrozas in- fantiles con motivo de sus fiestas. El único chubasco del triduo cayó precisamente a esa hora, pero, a pe- sar de ello, ante una gran muchedumbre, celebróse el concurso. El Jurado, compuesto por don José Meigosa, vecino de la calle y por los artistas don Alberto César Gon- zález y don Florencio Simón, pre- cedieron, previa deliberación, a la siguiente adjudicación:

Primer premio, a la carroza titu- lada "Primavera estampada". Se- gundo premio, a la llamada "El va a pique". Tercer premio, a la que llevaba por título "Reina de la alegría" y cuarto premio, a la que adoptó el nombre de "Los Indios".

Esta última, además, mereció el pre- mio especial ofrecido por la Corres- ponsalia de "La Voz de Castilla" pa- ra la carroza que más sufrió con la lluvia. El público, al oír por los altavoces el orden de los premios, se mostró muy conforme a los otorga- dos dando nutridos aplausos.

El premio a los trajes vistosos in- fantiles fue concedido a la niña Evi- ta Ruiz Santa Cruz, que es preci- samente de la calle de San Juan y el premio a la pareja más simpá- tica, que salió ataviada con el tí- pico traje "calé", fue concedido a la niña Amalita Martín, que hacía de "ella" y a Isabella Huertas, que hacía de "él". Todas ellas se brin- daron a dedicar al público una can- ción por el micrófono. La fiesta resultó magnífica pese a la lluvia fugaz que quiso aguar el magnífico desfile. Felicitamos una vez más a los señores Arlanzon, Escudero y Rojas, triunvirato organizador, por el gran éxito de tan celebradas fiestas.

**NEVA PROFESORA DE PIANO**  
La señorita mirandesa, María Nie- ves Cruz Rodríguez, ha terminado brillantemente su carrera de profesora de piano en el Conservatorio de Bilbao, por cuyo éxito está re- cibiendo muchas felicitaciones, a las que unimos la nuestra muy efusiva.

**LOS DEL BARRIO DE AQUENDE**  
Se confirma el rumor de que va- rios aficionados, todos ellos del Dis- trito de Aquende, tienen el propó- sito firme y eficaz de dar una fun- ción de teatro a beneficio del Asilo. La obra a representar en su fecha señalada será nada menos que "Don Juan Tenorio", y en la obra no in- tervendrá actor alguno que no sea del barrio de Aquende.

**TARJETAS DE VISITA, CAR- TAS TIMBRADAS, SALUDAS, INVITACIONES, etc.**

Haga sus encargos en **Talleres Gráficos "DIARIO DE BURGOS"**

**EL SEÑOR**

**Don Luciano Santos Centeno**

Falleció en el día de ayer, a los 78 años de edad habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S. (D. E. P.)

Su apenada hija, doña Amparo; hijos políticos, don José del Rey y doña Teresa Santamaría (ausente); hermanos, doña Sofía, doña Natividad, doña Maura, doña Julia y doña Catalina; hermanos poli- ticos, don Gabriel Giménez, doña Josefa Sáez y don Guillermo Puebla; nietos, sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan a sus amistades le encomienden a Dios Nuestro Señor en sus oraciones y les suplican la asistencia a las honras fúnebres y funeral que se celebrarán en la iglesia parroquial de San Loren- zo, HOY, JUEVES, a las ONCE y acto seguido la conducción del cadáver al cementerio de San José; actos de caridad por los que les quedarán muy reconocidos.

Casa doliente, Moneda 14. Burgos, 27 de Junio de 1963. La familia no recibe. LA CRUZ.—Gran Funeraria

**EL SEÑOR**

**Don Marcelino Estébanez Villaverde**

FALLECIO EN EL DIA DE AYER A LOS 68 AÑOS DE EDAD

DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION DE SU SANTIDAD

— Q. E. P. D. —

Su apenada esposa, doña Lidia Arce Maestro; hijos, don Macario (suboficial de Aviación), don Rafael y don Virgilio (industriales de esta plaza), doña María Montserrat y don Dionisio (ausen- tes) y don Fulgencio Estébanez Arce; hijos políticos, doña María del Rosario Ruiz Puente, doña Maura y doña Araceli Diez Diez; nietos; padre político, don Bonifacio Arce García; hermanas, doña Silvia y doña Baudilia Estébanez; hermanos políticos, sobrinos y demás familia.

Suplican a sus amistades oraciones por el eterno descanso del alma del finado y la asis- tencia a las honras fúnebres y funeral que se celebrarán en la iglesia parroquial de SAN COS- ME Y SAN DAMIAN, las primeras HOY, día 27 a las SEIS, seguidamente la conducción del ca- dáver al cementerio de San José, y el segundo el día 28, a las DIEZ, actos piadosos por los que les anticipan las gracias.

Vivia: San Julián número 9. Burgos, 27 de Junio de 1963. LA FAMILIA NO RECIBE

**EL SEÑOR**

Tercer aniversario de **EL SEÑOR**

**D. Eusebio Arauzo del Acebo**

que falleció el día 28 de Junio de 1960, en Aranda de Duero después de recibir los Santos Sacramentos y la bendición de S. S.

— Q. E. P. D. —

Sus hijos, Escolástica y Pedro; hijos políticos, Julián Martínez Ba- ñeros y Margarita Rubio; nietos, hermanos, hermanos políticos y demás familia.

Suplican a sus amistades le tengan presente en sus oraciones Mañana, día 28, dará comienzo un novenario de misas, a las 9,30, en la parroquia de Santa María. Las misas que se celebren el mismo día 28, en San Juan, a las ocho y media; Santo Domingo, a las nueve, y la Iglesia de los PP. Misioneros, a las nueve, serán aplicadas por el eterno descanso de su alma.

Aranda de Duero, 27 de Junio de 1963.

# DEPORTIVOS

## Gran expectación ante la Asamblea del Burgos C. de F.

Se celebrará esta tarde

Con vivo interés ha sido acogida por los aficionados al fútbol la noticia de que esta tarde, a las siete, en el salón de actos del Circolo Católico de Obreros, se celebrará la Asamblea del Burgos C. de F.

Los socios de nuestro primer Club se aprestan a acudir a la Junta general con gran expectación y es seguro que ésta no ha de quedar defraudada, sino que servirá para que, en íntima fusión de anhelos, directivos y miembros del Club rubriquen, con decidido y entusiasta espíritu, la magnífica ejecutoria del equipo en las dos últimas temporadas, fijando los jalones para que la próxima constituya un nuevo y rotundo éxito.

Así lo deseamos firmemente.

## Parece que no será aceptada la dimisión del seleccionador nacional

Madrid. — Se conocen los equipos que participarán en la próxima competición futbolística que se desarrollará en Málaga bajo el título de "Torneo Costa del Sol".

Son el Real Madrid, Málaga, Birmingham de Inglaterra y Racing Club de Francia.

NO SE ACEPTA LA DIMISIÓN. — Madrid. — Se tiene la impresión de que en la reunión del Comité directivo de la Española de Fútbol del próximo día 28 no se aceptará la carta de dimisión presentada por el seleccionador nacional.

Los directivos de la Nacional pondrán un plan de preparación y encuentros internacionales a celebrar en la próxima temporada.

Si otro vehículo ha de adelantarse a tuyo, facilítalo su maniobra. No "hagas carreras". Modera tu velocidad. Guarda tu derecha. Haz con el intermitente o con la mano la señal para que pase o para que conozca un peligro que sólo tú puedes observar.

## El Valencia, campeón de la Copa de Ferias

Anoche derrotó al Dynamo, de Zagreb, por dos a cero

Valencia. — El Valencia ha derrotado al Dynamo, de Zagreb, por dos tantos a cero, en la final de la Copa de Ferias. Por lo tanto, el Valencia se ha proclamado campeón.

COMO SE JUGARA LA PROXIMA COPA

Valencia. — El Valencia jugará en Dublín contra el club Shamrock Rovers el primer partido de la próxima Copa Ciudades en Ferias, mientras que el Zaragoza lo hará en Salónica, ante el Iraklis.

Al terminar la asamblea general de esta competición se ha establecido el calendario para la misma, tras del acuerdo de aceptar el comité ejecutivo de admitir los 32 equipos inscritos fue aceptada.

También se acordó establecer como equipos reservas al Atlético de Madrid, Fiorentina de Italia, Novi Sad de Yugoslavia y Liverpool de Inglaterra, para el caso de que se produjera alguna baja en los 32 equipos inicialmente admitidos y que se cubriera con arreglo a la zona geográfica del grupo en que se pueda producir la eventual vacante.

Se ha sacado la impresión de que es probable alguna baja en la lista de participantes en cuyo caso será muy posible la inclusión del Atlético de Madrid.

## Clausura de curso en las "Escuelas Profesionales Femeninas" de la Caja de Ahorros Municipal



A las seis de la tarde de ayer se celebró la solemne clausura del Curso en las Escuelas Profesionales Femeninas que la CAJA DE AHORROS MUNICIPAL creó y sostiene en la Barriada Yagüe de nuestra ciudad.

Para presidir el simpático acto se trasladaron a la citada Barriada los consejeros de la Institución, don Antonio Bienzobas Mejía, don Vicente Pérez Ortega y don José García Antón, acompañados por el director gerente de la Caja, don Aurelio Gómez Escolar, y la inspectora jefe de Enseñanza Primaria, doña Esther de Juana Villazaín, así como las señoras de los citados miembros rectores de la entidad beneficiaria.

A su llegada fueron recibidos por la reverenda Madre directora del Centro, Sor Carmen Bellver, de la Congregación de Religiosas Salesianas de San Juan Bosco con el resto de la comunidad, por el señor párroco de la barriada, don Hilario Martínez y el coadjutor de la misma, don Carmelo Vega y el alcalde de barrio.

Todos ellos hicieron su entrada en el salón de actos, totalmente abarrotado por los seiscientos niños y niñas que reciben enseñanzas en este centro y en las Escuelas Pío XII de la zona de Los Niveles a quienes acompañaban numerosos familiares.

Seguidamente tuvo desarrollo una simpatísima velada infantil a cargo de los escolares que supieron dar emotividad, alegría y color al sencillo acto, en el que pusieron de manifiesto su gratitud a la CAJA DE AHORROS MUNICIPAL y a las religiosas que cuidan de su formación, dando pruebas también de sus aptitudes artísticas a través de ocho números llenos de gracia y colorido, en todos los cuales cosecharon nutridos aplausos.

La fiesta terminó con la entrega de premios y diplomas efectuada por las damas que figuraban en la presidencia, repartiéndose al final golosinas y merienda a todos los alumnos asistentes al acto, como obsequio general de la Caja de Ahorros Municipal.

Después, consejeros, autoridades y señoras pasaron detenida visita a la interesante exposición de labores, trabajos y realizaciones efectuados durante el curso, de los que hicieron cálidos elogios, comprobando la eficiencia del profesorado, el aprovechamiento del alumnado en general y el inmenso beneficio que de esta obra social de la Caja se deriva en favor de cerca de un millar de escolares burgaleses.

## Se ultiman los preparativos para la gran Verbena de la «Prensa» en la Deportiva

Un magnífico menú, a precios auténticamente excepcionales, ha sido preparado para las cenas

La reserva de mesa no da derecho a invitación de entrada

Es muy grande la expectación que ha producido en la ciudad el anuncio de que la "Verbena de la Prensa" —fiesta que siempre ha respondido a cuanto de ella se esperaba— se celebrará el próximo sábado, día de San Pedro y San Pablo, en la Ciudad Deportiva "General Yagüe".

Las llamadas que se reciben interesándose por cuanto se refiere a recogida de invitaciones y reserva de cubiertos para las cenas, son numerosas y a este respecto debemos informar de un modo general, que oportunamente se avisará de cómo y dónde estarán las tarjetas de entrada a disposición del público.

Después de la antelación debida —y ya se sabe que la fiesta comenzará con baile a las ocho de la tarde para continuar después como verbena propiamente dicha— se dispondrán taquillas a la entrada del maravilloso recinto que será escenario de la "Verbena de la Prensa".

En cuanto a las reservas de cubierto, se advierte que ya se han efectuado en gran proporción y conviene advertir que el número total se ha limitado, por lo que el sábado por la mañana se cerrará, definitivamente, la inscripción.

Repetimos que los encargos deben formularse al teléfono 6161 y que el precio de la cena es de 125 pesetas, verdaderamente excepcional si se tiene en cuenta que será servido el siguiente menú: "Consommé de ave. Espárragos, dos salsas. Merluza a la romana. Pollo asado en su jugo. Píñola, Helado o tarta".

Es muy importante advertir que la tarjeta para las cenas es independiente de la invitación de entrada.

Como es lógico, la «Reina de la Prensa 1963», señorita Mary Loli Olano Moliner y las damas de su Corte pondrán la nota de su belleza y juventud y, como también es tradicional, formarán en el jurado para el Concurso de Mantones de Manila. Ya se sabe que a la «Verbena de la Prensa» asisten muchas señoras y señoritas ataviadas con el clásico pañolón.

Iluminación profusa, servicio de bar abundante, etc., etc., completarán la ambientación de una fiesta señalada.

Ah, y habrá servicio de autobuses hasta el final de la verbena.

## Ciudad Deportiva Militar "General Yagüe"

### Concurso Hípico

Se pone en conocimiento de los señores socios que están a la venta en las oficinas de esta Ciudad Deportiva los palcos números 3, 4, 7, 8, 11, 15, 16, 19, 20, 23, 24, 28, 38 y 40.

## Guía facultativa

**I. López Sáiz**  
ENFERMEDADES MENTALES Y NERVIOSAS  
Consulta 1230 a 2. Telf. 3478  
Plaza Sto. Domingo de Guzmán, 8, 1.º

**DOCTOR ARTACHO**  
RADIOLOGO  
MEDICINA GENERAL, RAYOS X  
Miranda, 6

**LUIS MACIAS PAYO**  
Digestivo, Proctología, Hemorroides. Ex-médico del Hospital Bichat y St. Antoine de Paris.  
Endoscopia, Rayos X.  
Calera, 11

**J. M. Francés**  
MEDICINA INTERNA, RAYOS X  
Consulta de 10 a 1 y de 3 a 5  
Plaza de Vega, 36. - Teléfono 5446

**S. INIGO**  
MEDICO OCULISTA  
Lain Calvo, 17, 1.º - Teléfono 1311  
Consulta de 11 a 2 y de 5 a 7

**Hernández Moliner**  
MEDICINA INTERNA  
ENFERMEDADES DE INFANCIA  
RAYOS X  
Santander, 6-3.º

**L. LOPEZ FERNANDEZ**  
Del Dispensario Antituberculoso  
PULMON-CORAZON - RAYOS X  
Valladolid, 2, 1.º - Teléfono, 1557

**J. CUTIERRREZ MANZANEDO**  
GARGANTA, NARIZ y OÍDOS  
Miranda, 3, 2.º - Teléfono 4975

**BENIGNO ANDRADE LOMA**  
MEDICO  
Análisis clínicos  
Plaza de Calvo Sotelo, 9. Tel. 5545

**JOSE CARAZO**  
PARTOS Y ENFERMEDADES DE LA MUJER  
Del Hospital de Barrantes y Cruz Roja  
Vitoria, 31, 3.º - Teléfono 2891

**F. Martín Marassa**  
MEDICO ODONTOLOGO  
Calle Madrid, 4, 1.º derecha  
Consulta de 4 a 8. - Telf. 3119

**F. RUIZ VALVERDE**  
APARATO DIGESTIVO  
RAYOS X  
General Mola, 12, 2.º derecha  
Teléfono 4555

**IZAMIL**  
CRISTALES COLORGRADUADOS  
UNOLUX EN EL ACTO  
LAIN CALVO 28

**L. RODRIGUEZ PASCUAL**  
ENFERMEDADES DE LA PIEL  
Replacación eléctrica definitiva. Limpieza de cutis. Imperfecciones estéticas (acné, verrugas, etc.)  
Consultas de 1 a 2 y de 5 a 7  
San Pablo, 6, 4.º - Teléfono, 2940

**V. Ojeda Carcedo**  
APARATO DIGESTIVO Y NUTRICION  
Análisis Clínicos. — Rayos X  
Metabolimetría  
Consulta de 10 a 1 y de 4 a 6  
Vitoria, 20, 1.º - Telé. 3667

**JOSE ALONSO**  
MEDICINA INTERNA, CORAZON Y NUTRICION. — RAYOS X  
Consulta de 12 a 2 y de 4 a 6  
Espolón, 24. — Teléfono 1912

**JOSE M. RODRIGUEZ ORIVE**  
ODONTOLOGO  
Avda. Cid, 10 (Edificio Feygon)

**M. Calvo Pinillos**  
Aparato respiratorio  
Corazón - Rayos X - Electrocardiografía  
Tratamiento de las enfermedades respiratorias por ventiloterapia  
Vitoria, 47. — Teléfono 3048

**Z. CONDE VIVAR**  
DENTISTA  
San Pablo, núm. 6, 1.º. Tel. 6634

**J. Martín Pardo**  
Diplomado Escuela Nacional de Tisiología. — Ex-jefe Clínica Hospital Militar. — PULMON Y CORAZON. — Rayos X. — Electrocardiología. — Madrid, 14, 2.º. — Telf. 4164

**AGUSTIN RIVAS**  
PARTOS Y ENFERMEDADES DE LA MUJER  
Avenida del Cid, 6, 5.º A. Segundo Edificio Feygon. — Teléfono 3832

**S. LECHUGA-SERANTES**  
OCULISTA  
Consulta diaria  
Avda. del Cid, 6-3.º Tel. 4433 (Edificio Feygon)

**M. Rodríguez García**  
ESPECIALISTA DE NIÑOS  
RAYOS X  
Consulta de 12 a 2 y de 4 a 6  
San Pablo, 5, 1.º - Teléfono 6627

**José Muñoz Avila**  
RIÑON, PIEL Y VIAS URINARIAS  
A. Bonifaz, 12, 1.º - Teléfono 1539

**A. López Gómez**  
GARGANTA - NARIZ Y OÍDOS  
Consulta de 11 a 2 y de 4 a 6  
Espolón núm. 28. Teléfono 3577

COMO UNA OBRA DE ARTE!  
Séan sus impresiones editadas en  
**Galleres GRAFICOS**  
Diario de Burgos



## Un negocio en su propia casa...

...con "obreras" productivas y sin problemas.

La cría de CHINCHILLAS ofrece la posibilidad, tanto en la ciudad como en el campo, de establecer, un negocio fácil, seguro y de altos rendimientos.

Unos minutos al día son suficientes para cuidar a estas "obreras", que trabajan para Vd. las 24 horas del día. Su piel, apreciada en todo el mundo, es de un valor reconocido y en aumento constante.

### CHINCHILLA FARM IBERICA, S. A.

GRANJA DE ACLIMATACION EN SAN JUSTO DESVERN



La más completa organización de ayuda al criador de CHINCHILLAS.

- Ejemplares seleccionados
- Garantías de compra de crías y pieles
- Suministros auxiliares
- Asistencia veterinaria

Y además, CHINCHILLA CLUB le garantizará la vida de sus chinchillas.

### CHINCHILLA FARM IBERICA, S. A.

Delegación BURGOS : Avda. del Cid, 37, 2.º



VERANO en



TRAJES frescos  
CAMISAS veraniegas  
PANTALONES inarrugables  
PRENDAS deportivas

Gran surtido y mejores precios

**CYLSA**

Santander, 3 y

ESTABLECIMIENTOS

**CAMPO**

Avenida del Cid, 2 - Plaza José Antonio, 18  
Queipo de Llano, 2 - BURGOS

# Diario de Burgos

Cada día  
UNA NOTA  
curiosa

## Un sultán marroquí, enamorado de una princesa francesa

### La visita de Hassan II a Francia va rodeada de toda una serie de manifestaciones culturales y económicas

#### Una medina marroquí, transplantada a una calle de París

Por José María GÓMEZ-SALOME

¿Saben ustedes que un sultán marroquí procuró contraer matrimonio con una Princesa francesa? Pues sí, se trata de una curiosa anécdota romántica que algún día será utilizada en una interesante novela. Porque eso de la coexistencia sentando de diplomacia, como el lector ya habrá supuesto. En otros tiempos se practicó mucho más intensamente que en estos de los "bloques", aunque, claro está, las cosas de Estado y el espionaje se llevan con más elegancia. La materia prima, hombre y mujer, era la misma: los métodos parecidos; los fines, casi los mismos. Salvando las distancias, el romance de aquel sultán con una Princesa a la que sólo conocía por un retrato, es mucho más edificante que tantos casamientos de grandes personajes concebidos y consumados por razones de Estado. En fin, para no excedernos en el recuerdo, pasaremos a contar algo de los amores de un musulmán y una Princesa cristiana no esclava.

#### EL SULTAN ROMANTICO

Entre más de 1.000 piezas de archivo que testimonian las relaciones de Marruecos con el Mundo a través de ocho siglos de relaciones internacionales, algunas harían impacto sentimental en muchas jovencitas, y más de una otomana. Nos estamos refiriendo a las cartas cambiadas entre el sultán Mulay Ismail y Luis XIV. Los vínculos del Monarca marroquí con el francés eran tan cordiales que cupo en la mente

de aquél consolidarlos por medio de una boda. Aunque todavía no se había utilizado la palabra, el sultán trataba de practicar, en su escala real, lo que hoy llamamos coexistencia.

Se había enamorado tan sinceramente de la Princesa de Conti, una hija legítima del Rey de Francia, que llegó a cobarjar la idea de que la diferencia de religiones no sería un impedimento insuperable. Con cartas que debieran incluirse en cualquier archivo romántico, Mulay Ismail solicitó de Luis XIV la

mano de la bella Princesa. Encargo de la delicada misión a su embajador, Ibn Aicha, cuyo fasto impresionó vivamente a los franceses del siglo XVII. Los famosos "mamamuchis", con turbantes y brillantes ropas, que la multitud confundió con turcos, eran parte del séquito de un embajador marroquí, que iba a negociar el más delicado asunto de toda su vida. Su señor hubiera quedado complacido viéndole esgrimir la más fina dialéctica, convencer con una pedrería de palabras que parecían revivir un romance, pero las diferencias de religión eran un fondo insalvable. No hubo acuerdo. Con una Princesa cristiana en Marruecos —si la seguridad de su vida hubiera estado perfectamente garantada—, la historia del Mediterráneo hubiera sido otra.

## T. V. Española

### JUEVES

- 2.15 Presentación.
  - 2.17 Noticiero femenino.
  - 2.30 Panorama.
  - 2.45 Plaza de España.
  - 3.00 Telediario.
  - 3.35 Día a día.
  - 3.45 Expedición.
  - 4.10 Cierre.
- INFANTIL
- 5.00 Silla de pista.
  - 6.30 Final del programa.
- CULTURAL
- 6.30 Escuela TV.
  - 6.45 Academia TV.
  - 7.30 Universidad TV.
- NOCHE
- 8.00 Telemis seriado.
  - 8.30 Cuarto de estar.
  - 8.55 La marcha del tiempo.
  - 9.00 Mis tres hijos.
  - 9.25 El tiempo.
  - 9.30 Telediario.
  - 9.45 La familia por dentro.
  - 10.00 Canciones de su recuerdo.
  - 10.30 Perry Mason.
  - 11.30 Telediario.
  - 11.45 De 500 a 500.000.
  - 12.00 Versos a medianoche. Momento musical. Meditación.

### VIERNES

- SOBREMESA
- 2.15 Presentación.
  - 2.17 Sínopsis arte.
  - 2.30 Panorama.
  - 2.45 Plaza de España.
  - 3.00 Telediario.
  - 3.25 Cotizaciones de Bolsa.
  - 3.35 Bazar.
  - 4.00 Final del programa.
- CULTURAL
- 6.30 Escuela TV.
  - 6.45 Academia TV.
  - 7.30 Campos y paisajes.
- NOCHE
- 8.00 ¿Si o no?
  - 8.30 Los defensores.
  - 9.25 El tiempo.
  - 9.30 Telediario.
  - 9.45 La Europa de nuestros hijos.
  - 10.00 Los viernes concierto.
  - 10.30 Primera fila: «El baile».
  - 11.30 Telediario.
  - 11.45 Desfile de estrellas.
  - 12.00 Versos a medianoche. Momento musical. Meditación.
  - 12.15 Cierre.

## Dos septuagenarios repiten el vuelo que hicieron hace 50 años

Tarragona.—Dos septuagenarios han repetido hoy en Tarragona el mismo itinerario aéreo que efectuaron hace medio siglo.

La expectación fue extraordinaria. Monsieur Lucien Demazel repitió, en arriesgadas pasadas, y en su propia avioneta el vuelo que hiciera hace cincuenta años. Fue en aquel entonces la primera vez que en Tarragona se vio un avión. Cuando Demazel, presidente del Aero Club del "SE" de Francia, realizó aquel vuelo, tenía 19 años de edad y su exhibición aérea estuvo destinada a recaudar fondos para las víctimas españolas de la guerra de África. Demazel fue piloto a los 16 años.

En el vuelo de esta tarde, le acompañó como pasajero don Conrado Miguel, que fue también el tripulante de Demazel en el primer vuelo sobre Tarragona.

El municipio de Salou ha ofrecido a Demazel y su esposa un almuerzo.

Por su parte, el alcalde de Tarragona recibió hoy al aviador galo, que es presidente de "Les Vieilles Tigres", entidad que agrupa a las viejas glorias aéreas francesas.

## Ciudad Deportiva Militar General Yagüe

### FESTIVOS A CELEBRAR EN LA CIUDAD DEPORTIVA MILITAR EN LAS FIESTAS DE SAN PEDRO

DIA 28. — Baile de tarde. 11 noche verbena, sirviéndose cenas en la "Garrocha".

DIA 29. — Vebena de la Prensa en la Garrocha y Piscinas desde las 7 de la tarde y cena. Reservas de mesa hasta las cinco de la tarde.

DIA 30. — Tarde: baile. 11 noche: Vebena, sirviéndose cenas.

DIA 1.º — Tarde: Baile. 11 noche: Vebena, sirviéndose cenas.

Nota: Para reserva de mesas cenas, llamar teléfono 6161.

## CINE CONSULADO

### HOY, sensacional ESTRENO PARA LOS DIAS DE FIESTAS

MYLENE DEMONGEOT JACQUELINE SASSARD  
PASCALE PETIT ALAIN DELON

**Débiles mujeres**

EASTMANCOLOR Director MICHEL BOISROND  
Se exhiben "SANA" y "TARDES TRÁGICAS" con sólo cinco céntimos a excepción de los PAIX ANGE  
Una producción FAUX GAZETZ-TRANSCONTINENTAL FILM

¡MYLENE DEMONGEOT, maravillosa y explosiva belleza rubia!  
¡PASCALE PETIT, incitante y sugestiva!  
¡JACQUELINE SASSARD, de grácil hermosura y feminidad!  
Tres bellezas cautivadoras que hacen perder la cabeza al más admirado galán de nuestra época

¡¡ALAIN DELON!!

(AUTORIZADA PARA MAYORES DE 18 AÑOS)

## Gran Teatro

FERIAS Y FIESTAS DE LA RISA A CARGO DE LA GRAN COMPANIA DE REVISTAS DE TONY LEBLANC con el mejor cuadro de actores cómicos ANTONIO CASAL — JUANITO NAVARRO — MANOLITO DIAZ — JULIO RISCAL y la primerísima supervedette: ADDY VENTURA

### Todos contra todos

¡La revista más graciosa, espectacular y fastuosa de hace muchos años!  
— MANANA — PRESENTACION 8 TARDE y 11,15 NOCHE

## Teatro Avenida

MAÑANA A LAS 11 DE LA NOCHE DEBUT DE LA COMPANIA PACO MARTINEZ SORIA

Con el ¡SENSACIONAL EXITO COMICO!

## EL SOSIEGO

(NUEVA VERSION) de José de Lucio

¡LO MAS ALEGRE Y DIVERTIDO DE LAS PRESENTES FIESTAS!

La cosa parece ser que empezó porque una vaca dió un litro más de leche el día que un amigo del vaquero interpretó el "Vals de las Olas", con una armónica, mientras aquel la ordeñaba. El asunto interesó, se difundió y hasta, parece ser, se grabaron discos apropiados para aumentar la segregación glandular de las vacas. De las vacas se pasó a las ovejas y de las glándulas a los músculos y a los nervios; es decir, se descubrió que la música —aparte un placer estético de primer orden— recataba unas propiedades fisiológicas estimulantes que no podían desdenarse en una época como la nuestra, en la que la producción —de leche, de neveras, de televisores, de lo que sea— constituye la principal razón de nuestros desvelos. Y, como no, podía menos, el ensayo ha terminado por experimentarse en el hombre.

Según los despachos de una agencia inglesa, una industria del país instaló hace meses altavoces en sus talleres por entender que la música refuerza el vigor y activa la laboriosidad de los operarios. Y el asunto ha ido a más. El asunto se ha tomado tan en serio que hace unas semanas varios fabricantes y jefes de empresa británicos se constituyeron en asamblea para estudiar los efectos de aquella innovación. Ignoro si los asambleístas se reunieron o no a los acordes de los vales de Strauss, pero está fuera de toda duda que, tras laboriosas discusiones, se impuso la tendencia musical, avalada, según parece, por irrefutables datos estadísticos. Ya tenemos, pues, la cosa comprobada: un acompañamiento musical aumenta el rendimiento al eliminar —o disminuir— el tedio y la fatiga.

Por su parte, los franceses —siempre por delante en este tipo de experiencias— han llegado a conclusiones más concretas: La música más estimulante es el "twist", seguida de los recitales de armónica —como recordará el lector, la madre del cordero—, las marchas a toda orquesta y las canciones de moda.

Ya cantamos, pues, los españoles, ahora que, según dicen, empezamos a levantar cabeza, con un es-

## La música de la era atómica

Por Miguel DELIBES

quemado aprovechable para doblar nuestra renta "per capita". El tradicional estentóreo "Música, maestro!" vuelve a cobrar vigencia hoy. Y la seguirá teniendo por los siglos de los siglos sin más que cambiar su destinatario; es decir, en nuestros días en lugar de dirigir la demanda al maestro de la meleta y la batuta se la dirigiremos al maestro de taller. Y el buen éxito de las reparaciones urgentes, de las intervenciones quirúrgicas y aun de los planes quinquenales dependerá, en última instancia, de una grabación del Dón Diniámico, o de los Key, o de Miguel Aceves Mejía. "Música maestro!" encarecerá el operario. Y el maestro consiente no viellará en complacerle persuadido de la eficacia de tal medida. Pero el caso es que con la aparición de este nuevo factor las manos del operario contarán menos, se desvalorizarán:

—Si; ya sé que ahí trabajan bien; pero López tiene una discoteca más estimulante.

Y entre el ruido de los altavoces y el de la laboriosidad exacerbada —martillazos en la herrería, acritud destemplada de la sierra en la carpintería, tableteo obstinado de los teletipos en las redacciones de los periódicos— nacera un nuevo ruido, un ruido más o menos acompañado, más o menos hiriente, que vendrá a ser algo así como la música de la era atómica, de la era de las computas espaciales; una música supercivilizada y moderna en la que la estética y la laboriosidad se dan la mano.

## Carta de Madrid

### Madrid. (Crónica del DIARIO DE BURGOS)

El conde de Mayalde cumple hoy el undécimo aniversario del instante en que le entregaron la vara, la medalla y los once mil seiscientos trece bolcos del Ayuntamiento madrileño, desde los baches a la falta de pasta, desde la reforma de los bulevares a la libertad absoluta de todo vecino de Madrid para meter

se con el Municipio, venga o no a cuento. Este aniversario coincide, con la promulgación del régimen especial para Madrid, al cual habrá de adaptarse el Ayuntamiento, lo que no va a ser fácil. Pero quedará resuelto el problema económico que es el más grave de los existentes para la casa de la villa, como para cada quisque. El conde ha declarado que si cuando se posesionó de la alcaldía vio a Madrid con muchos defectos, ahora que la conoce a fondo la ve con muchos más. Es ahora el momento de recordar las sentidas frases del conde de Mayalde al empuñar la vara, cuando dijo que no se atreva a deshacer las maletas, pues no sabía si iba a estar al frente del Ayuntamiento ocho días o un año.

RAMON

Hay que seguir refiriéndose a Ramon Gomez de la Serna. Inercia, agradable inercia. Esta noche, en la Plaza Mayor, se va a estrenar su obra "Escaleras", desconocida en Madrid. Será puesta por el Teatro Español Universitario y la entrada

será libre y absolutamente gratuita. Un excelente sistema de amplificación garantizará la audición. El actor José María Seoane leerá algunas de las mejores greguerías de Ramon.

PRENSA

El antes llamado "Día de la Prensa católica" se llamará ahora "Día de la Prensa e Información de la Iglesia", por decisión del Cardenal primado de Toledo. Esto es un acierto —estima "ABC"— y responde a una distinción clara sobre todo en España, en donde prácticamente todos los periódicos son de inspiración confesional. Y es que no es lo mismo redactar con criterio católico que sea un órgano propio de la jerarquía eclesiástica. Y agrega: "ABC" nunca se ha titulado formalmente periódico católico; aunque, evidentemente, lo sea por la letra y por la intención. Y no lo ha hecho, en primer lugar, porque una fe no es una etiqueta, sino una convicción, y algo íntimo y muy noble que no debe tratarse como nota publicitaria. En segundo lugar, porque a la religiosidad no se le lleva tanto por la titulación cuanto por la acción. Por las obras, más que por las declaraciones, se conocen los humanos. De ahí que muchos consideren poco recomendable e incluso contraproducente que los simples fieles utilicen algo tan sagrado como la religión para alzarlo a motivo de salvoconducto, reclamo o bandera política.

CENSO

Millón y medio de electores mayores de veinte años hay en el censo electoral de Madrid. Ha sido confeccionado por cien funcionarios municipales en un tiempo de tres meses y con cinco horas extraordinarias diarias. Sólo éstas han costado más de un millón de pesetas. Y dos suponen los gastos de material de impresos especialmente. Se han presentado 2.612 reclamaciones. Y es que la gente se ocupa de la exposición de las listas electorales y las examina cuidadosamente, en busca de errores y rectificaciones. Los cabezas de familia son casi 600.000, de los que 11.000 son mujeres.

NOTICIAS BREVES

Calor. Y, a última hora, una tormenta más que decente.  
—Concilio Eucemónico Vaticano II, película excepcional.  
—Hemos oído que en la corrida de la Prensa resucitará la Oreja de Oro.

Cruz Roja necesita tu ayuda para los humanitarios servicios que realiza.

CREMA DE MALTE  
BUENA SALUD

SOLO ES RIQUISIMO CON LECHE DELICIOSO MEZCLADO POR MITAD CON CAFE LO MEJORA CALIDAD INSUPERABLE.

## Símbolos y tradiciones de la coronación pontificia

### La tiara de tres coronas simboliza las tres potestades del Papa

Roma (Crónica especial para agencia "Fiel", por A. MORTILLA). — El próximo domingo día 30 de Junio tendrá lugar la Coronación de Su Santidad el nuevo Papa Pablo VI. Los orígenes de la tiara pontificia con la triple corona son muy discutidos. La tiara es el símbolo de los poderes del Sumo Pontífice. Poderes que son recordados por el Cardenal que se la impone en la fórmula: "Recibe la tiara ornada de tres coronas y recuerda que eres padre de todos y príncipe de todos los que reinan, rector de la Tierra y vicario de Cristo". Además la triple corona recuerda las tres potestades del Papa como Obispo de Roma, como soberano del Estado Pontificio y como jefe de la Iglesia Católica.

La tiara ha adquirido diversas formas a través de los siglos. El primer cubrecabezas especial que se recuerda es el "Fritulum" o "Cama-leuro" —una corona de oro adornada con piedras preciosas— que llevó el Papa Constantino durante un viaje a Constantinopla. Posteriormente el "Fritulum" se transformó en el "Regnum", que según algunos era una verdadera corona real que expresaba el poder temporal de la Iglesia, mientras que otros afirman que probablemente el "Regnum" tenía forma de casquete y no era de metal ni una corona, sino de paño blanco. De todas formas cabe creer que la evolución del "Fritulum" en "Regnum" tuvo lugar en el siglo IX bajo la influencia de la estima mayor de la dignidad temporal del pontífice.

Algunas monedas del siglo X muestran al Pontífice Sergio III con la cabeza cubierta por un "Regnum". Igualmente sabemos que Gregorio VII llevó el "Regnum" en la solemnidad de la Natividad de Nuestro Señor, regresando al Palacio tras haber celebrado la Misa en la Basílica de Santa María la Mayor. La evolución de la Corona de "Regnum" en "Tirregnum"; tal como hoy la llevan los sumos pontífices ha sido muy discutida por los historiadores. La opinión más verosímil es que el "Regnum" de una sola corona se transformó en "Regnum" de tres coronas o "Tirregnum" en tiempos de Bonifacio VIII, hacia el año 1300. Según otros historiadores, Bonifacio VIII (1294-1303), el Papa que estableció el primer jubileo, hizo añadir a la tiara una segunda corona para indicar la suprema autoridad del Papa en las cosas espirituales y temporales. Clemente V, elegido en Perusa el 5 de Junio de 1305 y coronado en Lyon, añadió a la tiara la tercera corona o diadema.

La Coronación es el primer contacto oficial del Papa con el pueblo después de su aparición en el balcón central de San Pedro inmediatamente después de su designación. En realidad se trata de una ceremonia simbólica, ya que el Papa está investido de todos sus poderes desde el mismo momento en que acepta su elección por el Conclave. La Coronación se verificó primero dentro de la Basílica de San Pedro, pero luego se trasladó al balcón externo

para que pudiera asistir a ella la totalidad del pueblo de Roma.

Los Cardenales acuden a las ocho de la mañana a los palacios apostólicos. Reunidos en la sala de la congregación general se revisten de capas de seda y mantos de armiño. Se forma luego un cortejo en el que el nuevo Papa, sentado en la silla gestatoria, se dirige hacia la Escala Regia, desde la que desciende al portico de la Basílica Vaticana. Aquí, junto a la Puerta Santa, el Papa se sienta sobre un trono expuesto y recibe el beso en el pie y en la rodilla del clero vaticano y del capítulo de San Pedro. Luego entra en la Basílica entre "aclamaciones" del clero en griego y en latín. Después de adorar al Santísimo Sacramento en la capilla del mismo nombre, el nuevo Pontífice recibe el beso en la mano de los Cardenales y en el pie de los obispos presentes.

El nuevo Pontífice imparte entonces la bendición y se dirige al altar de los Santos Apóstoles donde los Cardenales le prestan obediencia, postrándose ante sus pies. Una vez celebrada la misma, el Papa, con la cabeza cubierta por una mitra de plata, mientras suenan tres toques de trompeta, se encamina hacia el balcón exterior de la Basílica. Allí el maestro de ceremonias quema ante el Papa unos algodones situados sobre una vara dorada, y advierte al Pontífice que "sic transit gloria mundi", y un Monseñor coloca sobre la tiara que servirá para la Coronación pública. Inmediatamente un Cardenal deposita la corona sobre las sienes del Papa mientras pronuncia las palabras que figuran al principio de estas líneas.

Cruz Roja en vanguardia de la prevención, tratamiento y recuperación de la parálisis infantil.

CIRCO ATLAS

(Instalado en ANTIGUO MERCADO DE SAN LUCAS (Ferial) BURGOS)

## MAÑANA SENSACIONAL DEBUT

CON DOS MONUMENTALES FUNCIONES, a las 8 y 11 UNA PRODUCCION CIRCENSE DE FABULOSA MAGNITUD

DIMENSION DESCONOCIDA

¡GIGANTESCO ESPECTACULO!  
¡MAS ALLA DE LO QUE VIO!  
100 ARTISTAS INTERNACIONALES, 100 LOS MEJORES PAYASOS DE EUROPA

## HERMANOS TONETTI

RISA A CARCAJADAS CON SU PARODIA "OTRO QUE SE VA A ALEMANIA" FIERAS DE LA SELVA NEGRA El Circo que asombra al mundo con su maravillosa fantasía DIMENSION DESCONOCIDA SOLO POR SEIS UNICOS DIAS

## RACIONALIZACION, Por RUY

—Con mucho gusto le diría la hora que es, caballero, pero el

# Manuel Orta, un burgalés que conquistó Nueva York como maestro de hostelería, vuelve a España para abrazar a sus parientes

## Al cumplir sus 32 años en el "Pierre" como "executive chef" ha recibido el homenaje de las máximas figuras de hoteleros

**Continuador de la tradición culinaria del gran Escoffier.-- Soñaba con ser violinista.-- Creador de un plato «musical» en memoria de Toscanini.-- Es negocio ser cocinero en Nueva York.-- Fué atracado en pleno día.-- El turismo, la mejor propaganda de España**

Casi medio siglo de vida en Nueva York y nuestro paisano don Manuel Orta Arnaiz sigue tan arraigado como siempre con el corazón — la más firme atadura — a la tierra que le vio nacer, hace sesenta y seis años. Su nombre — popularísimo en la gran urbe neoyorquina — se nos ha hecho familiar, desde hace tiempo, en esta Casa, donde hemos seguido de la activa carrera del famoso "executive chef" — jefe de cocina — del célebre hotel Pierre, de Nueva York, un hotel de cuarenta pisos, 700 habitaciones y 750 empleados.

Como puede comprenderse, Orta no es — sin desprecio para la noble clase burguesa — un jefe de cocina cualquiera. A sus órdenes se mueve un verdadero "ejército" de empleados, como lo demuestra uno de los grabados que ilustra este reportaje, en cuya fotografía aparece nuestro paisano rodeado de la plantilla que constituye lo que pudiéramos llamar únicamente la "brigada" de cocina.

La popularidad adquirida por Orta en Nueva York alcanza hoy tales caracteres que su autógrafo es solicitado con la misma fruición con que pueda implorarse la firma de un actor de cine, de un político, de un magnate de la industria, de un millonario... personajes con los que el hijo de Burgos se ha codeado y sigue codeándose dentro de su inalterable sencillez de castellano, ajeno a pedantería.

Cuál es el secreto de la popularidad de este hombre que vivió la luz primera en una modesta casa de la burgalesísima calle de San Juan y fue bautizado en la iglesia de San Lesmes? Quizá escriba ese secreto tanto en la autoridad de sus conocimientos como en su sencillez. Orta constituye un caso normal y, sin embargo, extraordinario, el de

en la Exposición Culinaria de 1955, y de la Medalla de oro de la Academia de Nueva York, en 1962, para acreditar cuán justificada está su celebridad. Es uno de los veintiocho miembros correspondientes de la Academia Culinaria francesa, en Nueva York, y se le considera un continuador de la tradición culinaria del gran Escoffier.

**VUELVE A ESPAÑA PARA SALUDAR A SUS FAMILIARES**

Uno de los mayores placeres de Manuel Orta es poder tomar el avión y venir a España para ver a sus familiares. Ya en 1950, 1954 y 1960 hizo rápidos viajes. Esta vez ha vuelto en prolongado disfrute de vacaciones, después de haber recibido el homenaje de sus compañeros, que le testimoniaron su afecto al cumplir sus 32 años de servicios en el Pierre de Nueva York y acogidos a la ley del retiro laboral, aun cuando siga vinculado activamente a su noble oficio, accediendo a la solicitud que le hizo el empresario de ese importante hotel.

Concretamente, Orta vuelve ahora a la patria chica con su esposa — dama santanderina — de cuyo matrimonio han tenido seis hijos que les han dado diez nietos — para abrazar a su venerable madre, de 90 años; a su tío don Ramón Arnaiz, de 87 años — decano de los practicantes burgaleses — a sus primos el odontólogo del cuadro facultativo de la Prensa, don Jesús y el comandante del Ejército del Aire, D. Ramón, y a los demás parientes de Burgos, Santander y otras provincias.

Como hiciera en 1954, nuestro paisano contestará — para los lectores de DIARIO DE BURGOS — a las preguntas a que le sometemos a lo largo de una charla nocturna, plena

de personajes como el fallecido Lequerica y los artistas Maurice Chevalier, Danny Kaye, Chester Morris, Helen Trawell y tantas figuras de los negocios, la política, la diplomacia y el Arte...

**SONABA CON SER VIOLINISTA**

A los dieciséis años el joven Orta — hijo del dueño de la fonda de la estación de Burgos — soñaba con ser violinista. Poseía sensibilidad musical y llegó a formar parte, en cierto momento, de una orquesta en el Teatro Principal; pero había nacido en el mundo de la hostelería y la fuerza de su medio ambiente acabó por ganarle cuando, de improviso, se le despertó la fiebre de los viajes a que le incitaba su proximidad al ferrocarril.

Sin abandonar su violín, Orta marchó a Francia y se colocó en Biarritz de ayudante de cocina, aprendiendo entonces los secretos culinarios de la más famosa escuela del Mundo. Ello ocurrió en la primera guerra europea y al concluir ésta vino a España, sirviendo en la cocina del palacio del Duque de Tamames, pero le fastidiaba la vida en Madrid y decidió enrolarse como camarero en el "Alfonso XIII" y en el "Patrio Sastre-gui", conociendo en estos buques las emociones y aventuras de la navegación transatlántica.

**A NUEVA YORK**

A los veinte años Orta ya estaba en Nueva York. Sus rascacielos le parecían todo un símbolo. Podían ser o la escala capaz de elevarle a la cúspide del triunfo, o los tentáculos



EL SEÑOR ORTA APARECE CON EL FALLECIDO EMBAJADOR PERMANENTE DE ESPAÑA EN LA O.N.U., DON JOSÉ-FÉLIX DE LEQUERICA, QUE LE DEDICÓ UN CARINOSO AUTOGRÁFO.

—El público norteamericano sabe comer mucho mejor ahora que hace veinte años, por ejemplo. Sus viajes por Europa le han enseñado, entre otras cosas, a probar el vino y a paladear la exquisita cocina francesa. Desde luego, la típica americana, como tal, es desconocida. En los hoteles impera, como es de suponer, la cocina francesa, que sigue estando a la cabeza del Mundo. En el hogar rara vez se come, durante los días de trabajo y suele hacerse a base de platos improvisados, echando mano de los productos conservados que ofrecen, desde luego, absoluta garantía sanitaria. Con ellos se puede hacer desde un excelente consomé al plato más exigente.

—¿Qué platos les gusta de España a los americanos?  
—La paella y el arroz con pollo.  
—¿Sale como comen en un hotel de primera?  
—Una comida a base de sopa, "entrecoto", ensalada y café — sin vinos — cuesta unos diez dólares, o sea seiscientos pesetas.

**¿LO QUE GANA UN COCINERO**

—¿Esta bien retribuido su oficio?  
—Un cocinero corriente viene a ganar entre 90 y 100 dólares a la semana, esto es, seis mil pesetas, y un jefe de cocina de un hotel bueno, veinte mil dólares al año; un millón doscientos mil pesetas. En un restaurante su jefe de cocina gana 200 dólares a la semana.

—El camarero español ¿tiene porvenir en América?  
—Más que en Europa, si es solvente y tiene paciencia. Cuesta mucho subir arriba y más todavía mantenerse en la cumbre, si se alcanza.

—¿Qué cualidades debe reunir un buen jefe de cocina?  
—Ser un buen tenedor de libros: un experto conocedor de las cuentas.

—¿Su misión concreta es estar en la cocina o en el despacho?  
—Ahora en el despacho; redactar el menú, disponer los precios, organizar las compras y supervisar a los cocineros.

—¿Cuántos hombres tiene a sus órdenes?  
—Sesenta y dos y de ellos algunos españoles.

**FUE ATRACADO EN PLENO DÍA**

—¿Alguna anécdota?  
—En cierta ocasión fui atracado en pleno día, a las cuatro de la tarde y en el parque, por tres portorriqueños que me llevaron cuarenta y cinco dólares. Yo contesté al ataque; pero uno de ellos me golpeó en la frente (y Orta nos muestra la cicatriz).

—¿Qué concepto tiene del pueblo americano?  
—Es muy libre y hay de todo, como en todas partes.

—¿Conoce a algún burgalés de fama en Nueva York?  
—A Mr. Gregorio Thomas, presidente de "Perfumes Chabón".

—¿Tiene el presidente Kennedy muchas simpatías en su país?  
—Sí; está haciendo muchas cosas buenas.

La entrevista adquiere ya un tono de general conversación y Manuel Orta nos habla entusiasmado de España, de su orgullo de ver a nuestro país en paz y de las posibilidades que el turismo español ofrece para Norteamérica. "La mejor propaganda de España es el turismo. Yo creo que en los próximos cinco años vendrán ininidad de turistas norteamericanos. Quienes han estado ya en España no dejan de hablar del trato hospitalario del pueblo. Es lo que más les llama la atención."

Concluye Orta diciendo que aunque sus hijos han nacido en Estados Unidos se sienten españoles como sus padres. Tiene a dos hijos colocados en las oficinas del agregado aéreo a la Embajada española en Washington. Recuerda, también, con emoción, su amistad con el finado embajador permanente en la O.N.U., don José Félix de Lequerica, que el día 20 de Octubre de 1957 le dedicó la fotografía que también ilustra este reportaje.

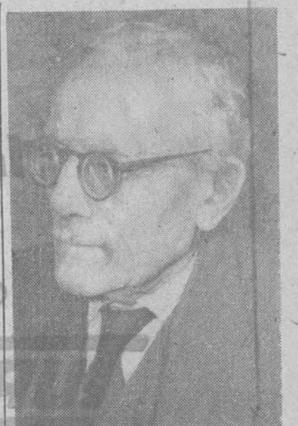
# «La Exposición antológica» de Julio del Val, merecido homenaje a un notable pintor

## Se inaugurará mañana, viernes

Otro acontecimiento: la reapertura de la Torre de Santa María como singular Sala de Arte

Con plausible acuerdo, dando la más satisfactoria realidad a la iniciativa que, oportunamente, le fue expuesta por la Asociación "Amigos de Burgos", el Ayuntamiento se dispone a rendir merecido homenaje al pintor burgalés don Julio del Val, veterano artista no suficientemente conocido de sus paisanos pese a que en sus mejores épocas alcanzó claridad y merecida notoriedad en los ámbitos nacionales y aun fuera de España. Julio del Val lleva muchos años alejado de su patria chica, aunque ha venido efectuando frecuentes viajes. Debido a su avanzada edad, no nos visita desde el año 1954. Esta ocasión de su exposición-homenaje, le depara singular oportunidad de volver y, además, en circunstancias bien satisfactorias para todos. Para él porque recibirá el más caluroso testimonio de afecto, admiración y gratitud del Concejo, en nombre de la ciudad; para los demás porque tendremos ocasión de contemplar el proceso evolutivo y completo de su arte, a través de los cuadros a exhibir y que integran una auténtica antología de su labor pictórica.

**RASGOS BIOGRÁFICOS**  
El 12 de abril de 1878, nació en el cercano pueblecito de Villaverde-Pedraza, Julio del Val Colomé. De niño, es trasladado a Burgos, donde, bien pronto puso de manifiesto las notables condiciones artísticas de que Dios le dotara. Sus primeros estudios los realizó en la Academia de Dibujo del Consulado — admirable vivero de artistas y artesanos, uno de los Centros de neta raigambres burgalesas que más pueden enorgullecernos —, ganando a los doce años el "Premio de Honor" y completando en un solo curso la enseñanza que dicha institución dividía en varios. A continuación, el Val pasó a recibir clases especiales



de pintura del profesor y también excelente artista nuestro don Evaristo del Barrio.

Como dato interesante, consignáramos que junto con don-Alfredo "Cargelita" y Gajo, la dirección de don Isidro Gil, modeló las cabezas de los gigantes.

De Burgos, Julio del Val pasó a Madrid y allí se matriculó en la Escuela Especial de Pintura de San Fernando, a la vez que trabajaba en el estudio de don Marcelino Santa María.

La primera aparición pública la hizo en el año 1899, teniendo 21 de edad. Concurrió a la Exposición General de Bellas Artes, con su cuadro "Exploración", que le valió "Mención honorífica". A partir de entonces, nuestro artista siguió presentándose a todos los certámenes importantes, consiguiendo numerosos galardones.

Pensionado por la Diputación estuvo tres años en París y Roma. Trabajó en la capital francesa con el maestro Anglada Camarasa y en la Ciudad Eterna en la famosa Escuela Española. De esta época son los tres cuadros suyos que conserva la Corporación provincial burgalesa.

Su primera Medalla de Oro la ganó en la Exposición Regional de Bellas Artes de Castilla por su "Autopetrato".

Otras recompensas justamente alcanzadas por Julio del Val son las siguientes: Tercera Medalla, de la exposición Nacional (1906); Medalla de Plata, en las Exposiciones Internacionales de Buenos Aires y Franco-Española de Zaragoza (1908); Medalla de Oro en la Exposición Universal de Panamá. Aparte de ello, se hizo acreedor a numerosas menciones honoríficas.

Es muy abundante la obra de Julio del Val, tanto que sus cuadros pasan del millar. Entre los más notables figuran "Exploración", "El bajejo", "Diana y Acteón", "Atracción de los pastores", "El bocanillo", "Ruinas de Arlanza", "Embajamiento", "El sembrador", etc. Algunas de sus más notables realizaciones figuran en esta exposición instalada ahora en Burgos.

Tuvo la honra nuestro artista de pintar dos retratos de S. M. el Rey don Alfonso XIII, mereciendo la distinción de que el Monarca posea en persona para él. Dichos cuadros fueron destinados a la Bolsa de Madrid — por encargo de la Infanta Isabel — y al edificio-actuarial de Cáceres, y por cierto que este último cuadro ostenta una dedicatoria personal de Su Majestad.

Julio del Val es miembro de honor de la Asociación de Pintores, nombrado por méritos. Está en posesión de varias cruces.

Actualmente, pese a su avanzada edad, continúa pintando con el mismo entusiasmo de siempre y una vocación que, después de tres cuartos de siglo de plena dedicación al arte, no ha disminuido.

Que sepamos, en Burgos, capital y provincia, aparte quizas obras de propiedad particular, existen cuadros de don Julio del Val en el palacio provincial, en el "Salón de Recreo" y en la iglesia parroquial de Rubena.

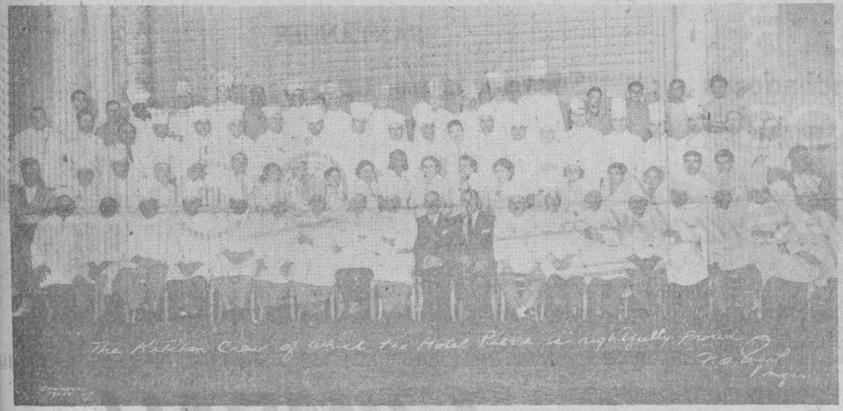
Esta es a grandes rasgos, la personalidad del artista a quien los suyos se disponen, bien merecida y oportunamente por cierto, a rendir afectivo y solemne homenaje con la exposición que será inaugurada mañana.

**UN GRAN SERVICIO A BURGOS**

Es obligado en esta ocasión, por venir asociado a la exposición-homenaje a Julio del Val, registrar y subrayar como merece el hecho de la reapertura de la incomparable Torre de Santa María que, con admirable decisión, el Ayuntamiento ha destinado a sede de manifestaciones artísticas y culturales. Sala de Arte como el viejo e histórico Arco no tiene igual y su habilitación supone, además, dotar a Burgos de un nuevo motivo de extraordinario interés turístico. En este orden, la "reoperación" de la Torre de Santa María constituye un auténtico acontecimiento.

Es propósito del Concejo — bien probado por la actuación del teniente de alcalde presidente de la Comisión de Gobierno — proseguir con la actuación del artístico recinto, en que se han efectuado ya las iniciales obras de reparación, hasta aprovechar todas las posibilidades que ofrece.

Hemos de felicitár muy calurosamente al Ayuntamiento por este indiscutible éxito y hemos de felicitar todos de rueños hechos de tanta importancia como son la iniciación de una nueva y gloriosa vida para la Torre y la exposición antológica de Julio del Val, se vinculan íntimamente en esta notable Exposición artística.



LA BRIGADA DE TRABAJO DEL "PIERRE" SE FOTOGRAFIA JUNTO A SU JEFE, QUE APARECE EN EL CENTRO. — OBSERVE EL LECTOR LA PRESENCIA EN EL GRUPO DE ROSTROS EXÓTICOS CON RASGOS ORIENTALES

un hombre que ha alcanzado la cima por ser... cocinero; pero — ¡san-to Dios! — qué cocinero. Medallas, copas y pergaminos, expedidos por las academias más solventes en el arte culinario y de la hostelería francesa y americana, explican el porqué de esa fama. Bastaría con recordar que es poseedor de la Medalla de plata del Gobierno francés

de curiosos detalles, al tiempo que de vez en cuando desfilan — como por una mágica pantalla de Cine — el recuerdo de la dinámica actividad del "rey" de la Cocina de Nueva York, evocación que surge a través de abundantes fotografías que reproducen escenas vividas por Orta lo mismo en sus "laboratorios" de cocina que en las señoriales ve-

los de un gigante que lo devorase, como a tantos otros soñadores. Poseía juventud, conocimientos, tesón y honradez, y estos dones le dieron el triunfo.

—¿Cuáles fueron sus primeros empleos?  
—El viejo Waldorf Astoria, el Vanderbilt, el Delmonico y el Ambassador — ahora Sheraton-East —, hasta que en el año 1930 entré en el Pierre, al abrir éste sus puertas.

—¿Alcanzó usted alguna concreta especialidad como cocinero?  
—La elaboración de menús en frío y las decoraciones en banquetes que podemos considerar "históricos".

—¿Con esta respuesta evita nuestro interlocutor la referencia a sus méritos. Podemos asegurar, sin embargo, que Orta se ha convertido en un auténtico maestro y «corifeo» del difícil arte del buen yantar, hasta el punto de haber sido requerido para hacer demostraciones de su especialidad ante las cámaras de Televisión y verse obligado a dar charlas radiadas para toda la América latina).

**CREADOR DE PLATOS ESPECIALES**

Proseguimos  
—¿Ha creado usted algún plato especial?  
—A la muerte del gran Toscanini, se me ocurrió crear el plato "pechugas de pollo frío a la Toscanini". Se las decora con notas y elementos musicales que ofrece el juego del pentagrama. Otro plato favorito es el de las "Truchas a la Pierre". En la primera visita que hizo la Escuela española a Nueva York, al concluir la guerra mundial, sorprendi a los marineros con postres en los que se reproducía las carabelas que acompañaron a Colón en su viaje del Descubrimiento. Podría citar otros casos más.

—¿Recuerda usted los banquetes más memorables que ha preparado en su vida?  
—Sin duda: las grandes cenas de la sociedad "Escoffier" y de "Tastevin". Se sirven cada dos años y constituyen el mayor exponente de la industria de la hostelería en Norteamérica. Otro banquete inolvidable fue el homenaje que con motivo de mi retiro me dedicaron 32 hoteleros de Nueva York.

—En muchos lugares de España y de Europa existe la creencia de que el americano no sabe comer o come a base de productos "sintéticos". ¿Qué me dice de esto?

**SIEMENS ESPAÑA**

**la despensa ideal**

**SUS VENTAJAS SON:**

- Gran capacidad.
- Reducidas dimensiones exteriores.
- Tapo de plástico que sirve como mesa.
- Refrigeración potente.
- Amplio congelador.
- Consumo mínimo.

Un modelo para cada necesidad

Modelos de:  
80 litros por compresor.  
110 litros por compresor.  
170 litros por compresor.

LA TÉCNICA ALEMANA AL SERVICIO DEL HOGAR

Distribuidor para Burgos y provincia  
**TELEC ELECTRICIDAD Y LUZ**  
Vitoria, 52

**Pegaso**

TIPO 1.060 y 1.060-L

12.275 Kgs. de carga útil más caja  
5.675 Kilos de tara  
165 CV. de potencia efectiva  
Caja 6.000 mm.

**ENTREGA INMEDIATA**

Facilidades de pago hasta 36 meses

Concesionario:

**Finanzauto S.A.**

EN EXCLUSIVA PARA ESTA PROVINCIA  
Concepción, 14 - BURGOS

CONCESIONARIOS:  
Carretera Valladolid, 5. — ARANDA DE DUERO.  
Ramón y Cajal, 14. — MIRANDA DE EBRO.

**Bibliografía**

SINESIO DELGADO Y SU OBRA por Alberto Delgado

El volumen 120 de estas Ediciones de Conferencias y Ensayos, contiene un interesante ensayo sobre la vida del notable escritor y fundador de la Sociedad de Autores Españoles, Sinesio Delgado. Literato que se hizo el sólo como se hacían antes los hombres de Letras, y que fue un inteligente luchador para ayudar a sus compañeros y poner en claro muchas cosas con sus numerosos trabajos. Está lleno de anécdotas y por último su obra social fue la creación de la Sociedad de Autores Españoles, por lo que tuvo que luchar con todos los miedos de las Letras de aquellos días.

Está ilustrado con una fotografía de Sinesio Delgado, escribiendo en un café como era su costumbre. Y se encuentra a la venta en las principales librerías de toda España al precio de 15 pesetas el ejemplar.

**Talleres Gráficos «Diario de Burgos» EDITORIAL**

Amplados nuestros talleres con modernas máquinas automáticas admitimos grandes tiradas y trabajos para servir rápidamente LIBROS • FOLLETOS • REVISTAS • PROPAGANDA Y TODA CLASE DE TRABAJOS TIPOGRÁFICOS

Calle Vitoria, 13 — Teléfono 2852 — Apartado 46

# Mariano Sebastián Moreno electrogás

**Instalaciones eléctricas, frigoríficas, a gas butano y propano**

REPRESENTACION Y ASISTENCIA TECNICA DE:

Comercial



Lavadoras automáticas de vajilla.  
Calienta p platos



BARCELONA

Cámaras y muebles frigoríficos :: Secaderos :: Acondicionamiento de aire



VALLADOLID

Elementos para industrias cárnicas

Barnices y pinturas industriales

Decoración



Fregaderos



SANTANDER

Lavaderos industriales :: Centrífugas :: Planchadoras :: Secadoras de ropa

CONSTRCCIONES MECANICAS



Emilio Schukmacher  
ZARAGOZA

Balanzas y básculas automáticas

Máquinas italianas de café



BARCELONA

LA-CIMBALI

Cocinas industriales a gas y carbón :: Freidoras :: Marmitas :: Asadores

**S.A.MMAS-BAGÁ**

BARCELONA - MADRID

extintores de polvo seco

**ORFEO**

BARCELONA

Material de instalaciones "CLESSE" - PARIS  
Quemadores de butano y propano



BILBAO

MAQUINARIA PARA HOSTELERIA, COLEGIOS, CUARTELES Y COMUNIDADES RELIGIOSAS

ASESORAMIENTO Y PRESUPUESTOS:

# electrogás

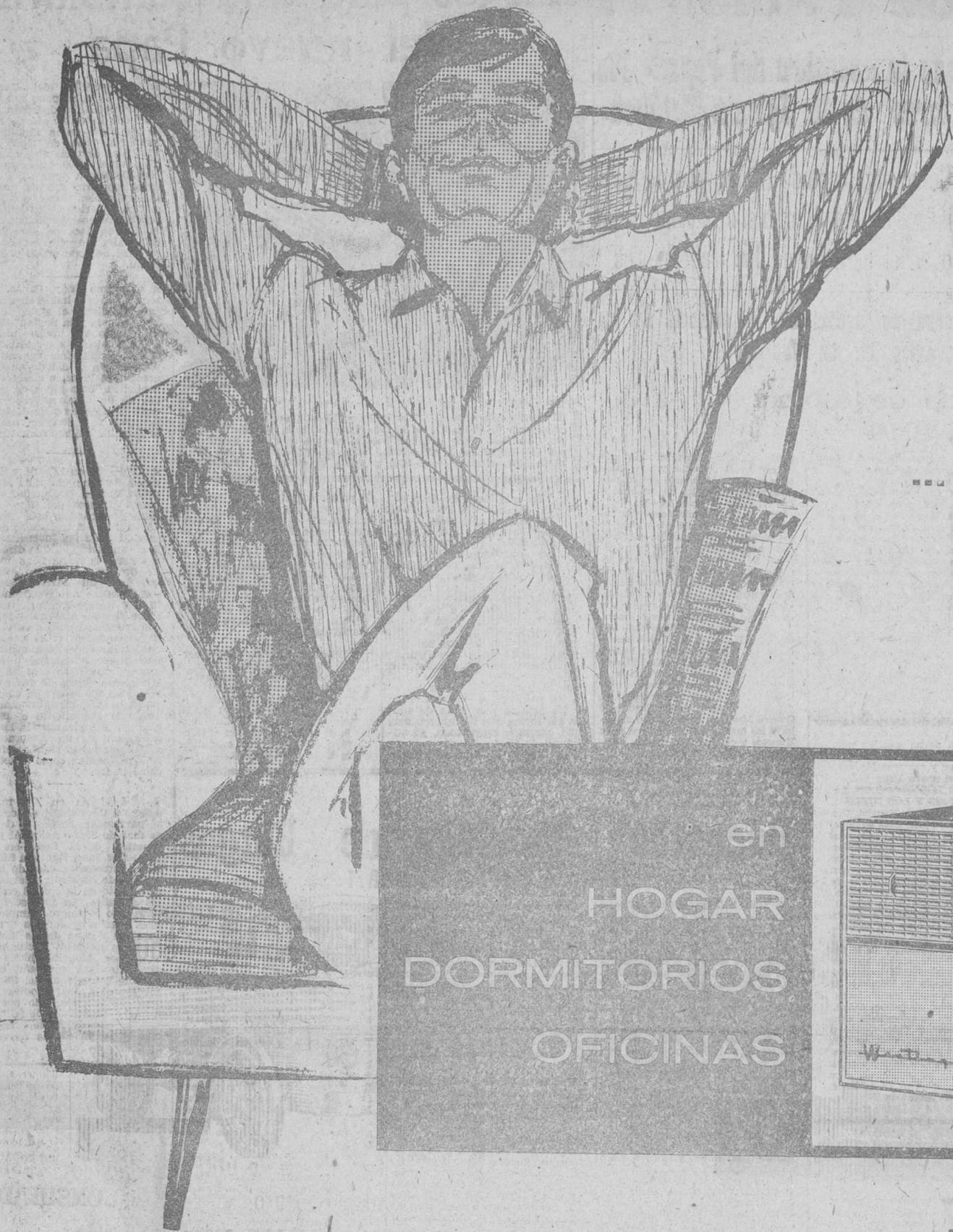
Personal especializado

San Pablo, 20 bajo

**BURGOS**

Teléfono 4013--

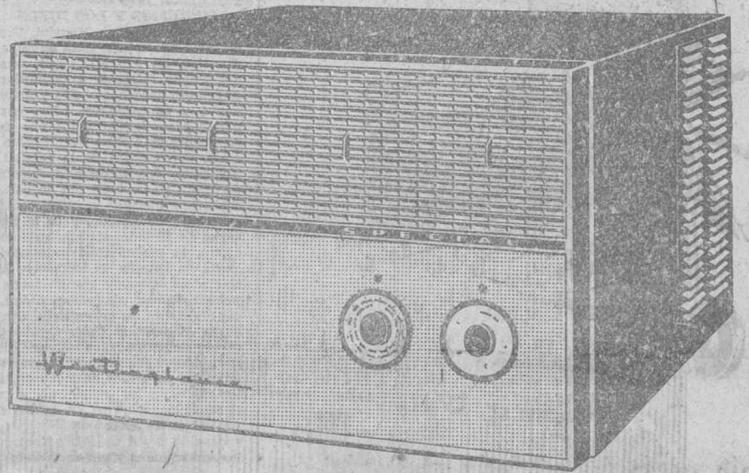




un  
ambiente  
climatizado

... que hace más  
agradable  
la vida  
moderna...

en  
HOGAR  
DORMITORIOS  
OFICINAS



acondicionador de aire

# Westinghouse

Distribuidor oficial:

*Vacelsa*

## ventajas:

PURIFICACION DEL AMBIENTE  
(Renovación, expulsión de humos,  
brisa dirigida).

CLIMATIZACION (Creación de la  
temperatura deseada).

SENCILLEZ DE MANEJO

Un solo mando le da 8 servicios.

SILENCIOSO

FACIL INSTALACION

**LINEA AMERICANA**

VILA

Vitoria, 10 BURGOS

### Vendedores:

■ Galerías San Antonio - Aranda de Duero ■ Electricidad Castilla - Calatravas, 1 - Burgos  
■ Ramón Santa Cruz - Concepción Arenal, 1 - Miranda de Ebro ■ Millán Arroyo - Roa de  
Duero ■ Pablo Rufz - Lerma ■ Alfonso Lozano - Pradoluengo ■ Casa Abásolo - Briviesca